

THE SARUM RITE  
Sarum Breviary Noted.  
Scholarly Edition.

Volume A.

Part 10.

Pages [399]-[466].

Psalter.

Vespers.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.  
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.  
MMXVI.

*The Sarum Rite* is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien de Canada, 45 Mercer Street, Dundas, Ontario, Canada L9H 2N8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

*The Sarum Rite* is distributed over the internet through .pdf files located at: [www.sarum-chant.ca](http://www.sarum-chant.ca)

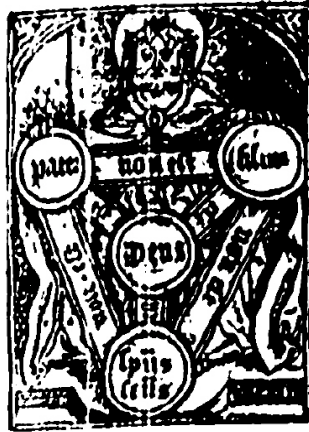
This document first published January 1, 2016.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

[www.gregorian.ca](http://www.gregorian.ca)

© The Gregorian Institute of Canada, 2016.



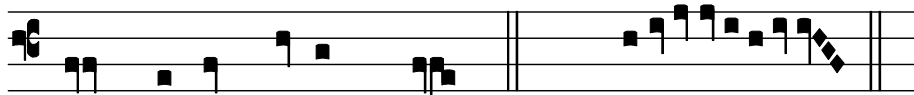
# II Sunday at Vespers.

[38r.]

*Sede a dextris.* AS:109; 1519-P:139v, 140r; 1519:7r; 1531-P:38r.

1. Ant.

I.v.



4853.

IT thou at my right hand. *Ps.* The Lord said.

*Psalm cix. Dixit Dominus.*



<sup>347</sup> He Lord said to my Lord : <sup>12568</sup> Sit thou at my right hand. <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

<sup>347</sup> Until I make thy e-nemies : <sup>258</sup> — <sup>16</sup> — <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> thy footstool.

<sup>347</sup> The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion : <sup>12568</sup> rule  
<sup>457</sup> thou in the <sup>168</sup> midst of thy <sup>23</sup> enemies.

With thee is the principality in the day of thy strength, in the <sup>347</sup> brightness of the <sup>258</sup> <sup>16</sup>  
saints : from the womb before the day <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> star I begot thee.

The Lord hath sworn, and he will not repent : Thou art a priest for ever  
<sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> according to the or-der of Melchisedech.

<sup>37</sup> <sup>4</sup> <sup>12568</sup> The Lord at thy right hand : hath broken kings in the day of his wrath. <sup>4</sup> <sup>168</sup> <sup>2357</sup>

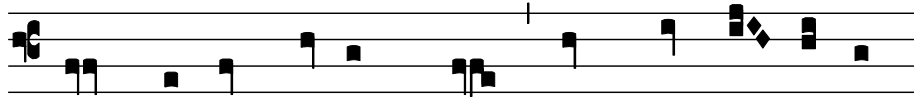
He shall judge among nations, he shall fill ruins : he shall crush the heads in the <sup>37</sup> <sup>4</sup> <sup>12568</sup> <sup>4</sup>  
<sup>15678</sup> <sup>23</sup> land of many.

Sunday at Vespers.

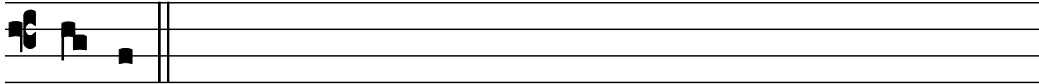
He shall drink of the torrent in the way : therefore shall he lift up the head.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>1</sup>

Ant.



IT thou at my right hand, said the Lord unto



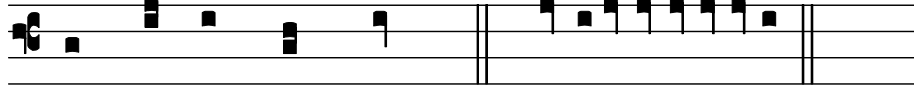
my Lord.

*Fidelia omnia.* AS:109; 1519-P:140r, 140v; SB:xlirii; 1531-P:38r.

2. Ant.

IV.vi.

2865.



LL his commandments. *Ps.* I will praise thee.

*Psalm cx. Confitebor tibi.*

I will praise thee, O Lord, with my whole heart : in the council of the just,  
and in the con-gregation.

Great are the works of the Lord : sought out ac-cord-ing to all his wills.

His work is praise and mag-ni-ficence : and his justice continueth for ev-er and  
ever.

He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merci-ful and gra-  
cious Lord : he hath given food to them that fear him.

He will be mindful for ever of his co-venant : he will shew forth to his people the  
pow-er of his works.

That he may give them the inheritance of the Gentiles : the works of his hands  
are truth and judgment.

All his com-mand-ments are faithful : confirmed for ever and ever, made in truth

and equity.

He<sup>2</sup> hath sent redemption to his people : he hath commanded his co-ve-nant for  
ever.

Holy and ter-rible is his name : the fear of the Lord is the be-gin-ning of wisdom.

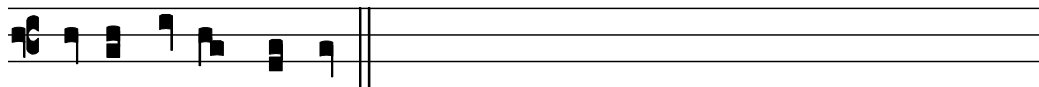
A good understanding to all that do it : his praise continueth for ev-er and ever.

Glory be to the Fa-ther and [to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>3</sup>

Ant.



LL his commandments are faithful : con-firmed



for ev-er and ev-er.

*In mandatis ejus.* AS:109; 1519-P:140v, 141r; SB:xliiii; 1531-P:38r.

3. Ant.

IV.vi.



3251.

E shall de-light. *Ps.* Blessed is the man.

*Psalm cxj. Beatus vir.*

**B**lessed is the man that feareth the Lord : he shall delight exceedingly in his  
commandments.

His seed shall be migh-ty up-on earth : the generation of the right-eous shall be  
blessed.

Glory and wealth shall be in his house : and his justice remaineth for ev-er and  
ever.

To the righteous a light is risen up in darkness : he is merciful, and com-pas-

Sunday at Vespers.

<sup>168 23</sup>  
sion-ate and just.

Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth ; he shall order his words <sup>347</sup>  
with judgment : because he shall not be mov-ed for ever. <sup>12568 457 168 23</sup>

The just shall be in ever-last-ing re-membrance : he shall not fear the e-vil <sup>37 4 12568 4 15678 23</sup>  
hearing.

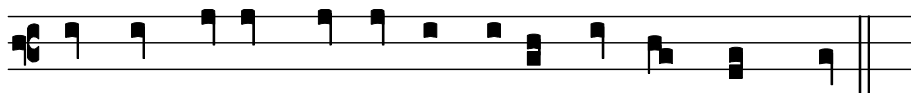
His heart is ready to hope in the Lord ; his heart is streng-thened : he shall not <sup>347 258 16</sup>  
be moved until he look o-ver his enemies. <sup>457 168 23</sup>

He hath distributed, he hath given to the poor : his justice remaineth for ever <sup>347 258 16</sup>  
and ever ; his horn shall be ex-alt-ed in glory. <sup>457 168 23</sup>

The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine <sup>347 258</sup>  
away : the desire of the wick-ed shall perish. <sup>16 457 168 23</sup>

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>4</sup> <sup>37 4 258 16 4 15678 23</sup>

Ant.



E shall de-light exceedingly in his commandments.

*Sit nomen Domini.* AS:109; 1519-P:141r, 141v; 1531:7r; 1531-P:38r<sup>5</sup>

4. Ant.

VII.ii.

4971.



Les-sed be the Name. *Ps.* Praise the Lord.

*Psalm cxij. Laudate pueri. j.*

**L** Raise the Lord, ye children : praise ye the name of the Lord. <sup>347 12568 4 168 2357</sup>

Blessed be the name of the Lord : from henceforth now and for ever. <sup>4 37 258 16 457 168 23</sup>

From the rising of the sun unto the go-ing down of the same : the name of the <sup>4 37 258 16</sup>  
Lord is wor-thy of praise. <sup>4 15678 23</sup>

Sunday at Vespers.

The Lord is high a-bove all nations : and his glory a-bove the heavens.

Who is as the Lord our God, who dwelleth on high : and looketh down on the low things in hea-ven and in earth ?

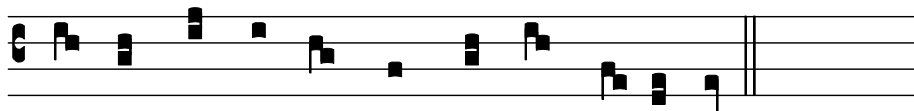
Raising up the needy from the earth : and lifting up the poor out of the dunghill :

That he may place him with princes : with the prin-ces of his people.

Who maketh a barren woman to dwell in a house : the joyful mo-ther of children.

Glory be to the Fa-ther [and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>6</sup>

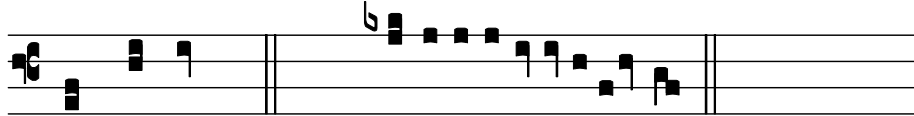
Ant.



Les-sed be the Name of the Lord for ev-er.

*Nos qui vivimus.* AS:109; 1519-P:141v, 144r; 1531:7r; 1531-P:38v.<sup>7</sup>

5. Ant.  
T. Per.



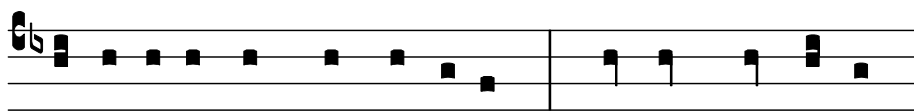
E that live. *Ps.* When Israel came out.

3960.

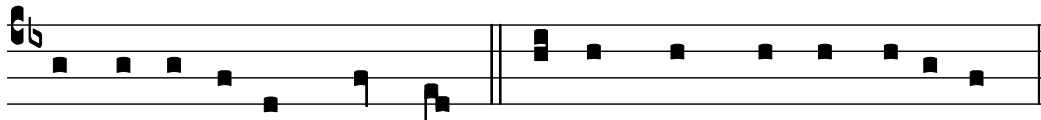
*Psalm cxij. In exitu Israel.*

ST:lxiv; 1519-P:141v; 1531-P:38r.<sup>8</sup>

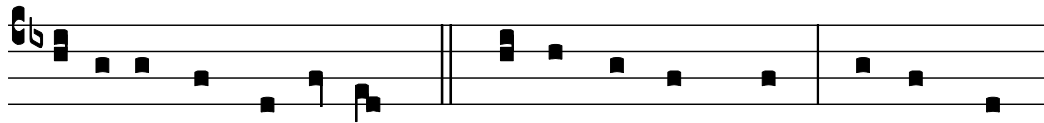
Psalm.  
T. Per.



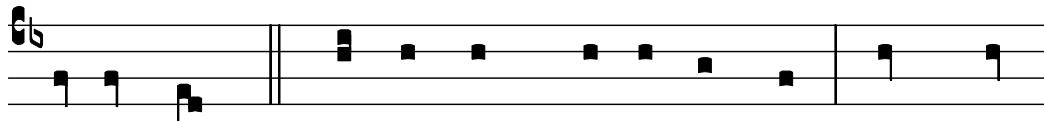
Hen Isra-el came out of Egypt : the house of Ja-cob



from a barbar-ous people. 2 Ju-dah made his sanctu-a-ry :



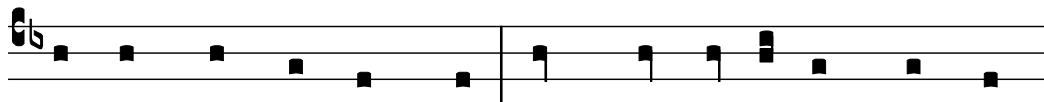
Isra-el his dominion. 3 The sea saw and fled : Jordan was



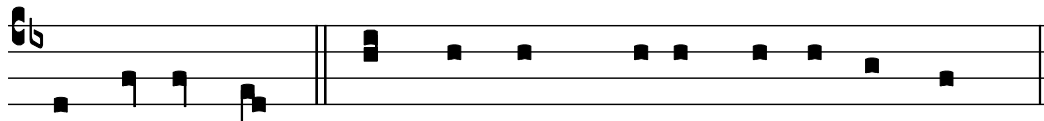
turned back. 4 The mountains skipped like rams : and the



[38v.] hills like the lambs of the flock. 5 What ail-ed thee, O



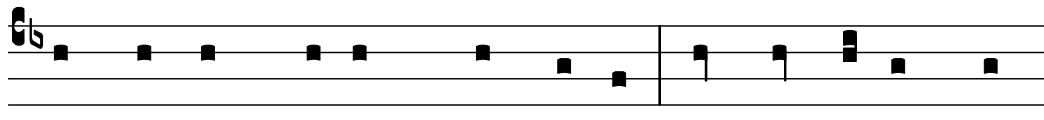
thou sea, that thou didst flee : and thou, O Jordan, that thou



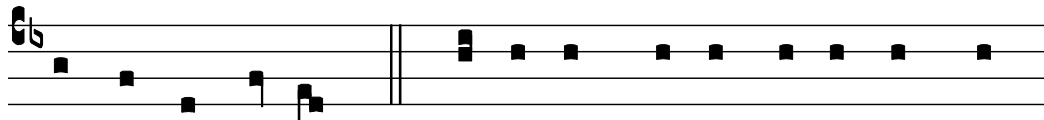
wast turned back ? 6 Ye mountains, that ye skipped like rams :



and ye hills, like lambs of the flock ? 7 At the pre-sence



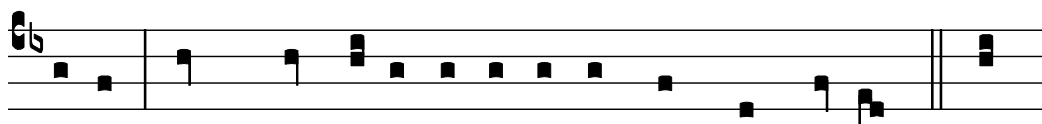
of the Lord the earth was mov-ed : at the pre-sence of



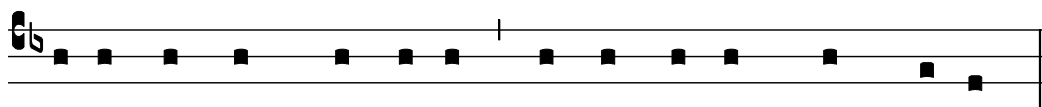
the God of Ja-cob. 8 Who turned the rock into pools of



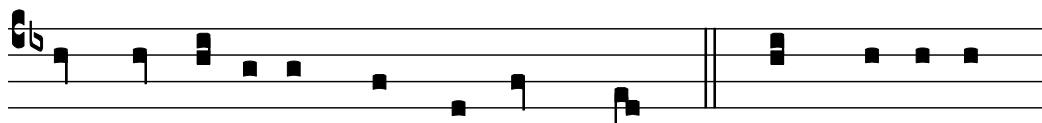
Sunday at Vespers.



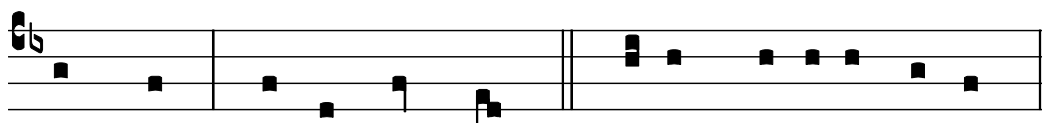
wa-ter : and the stony hill into fountains of wa-ter. 9 Not



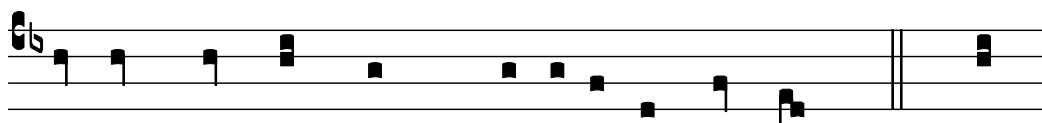
to us, O Lord, not to us ; but to thy name give glo-ry :



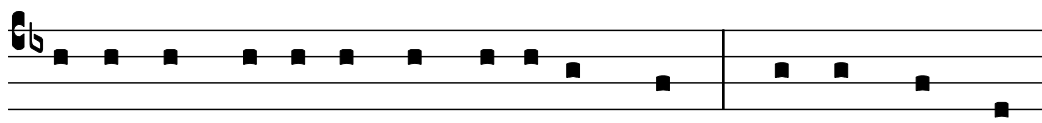
for thy mercy, and for thy truth's sake. 10 Lest the gentiles



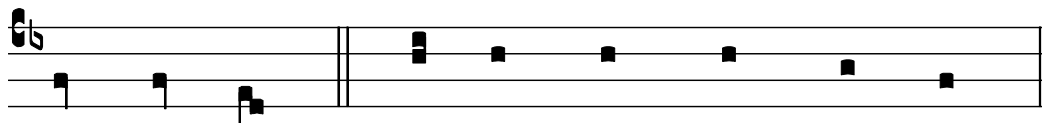
should say : where is their God ? 11 But our God is in heaven :



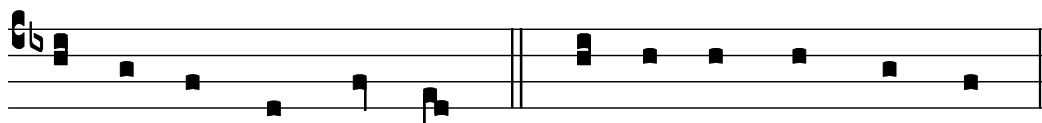
he hath done all things whatso-ev-er he would. 12 The



i-dols of the gentiles are silver and gold : the works of the



hands of men. 13 They have mouths, and speak not :

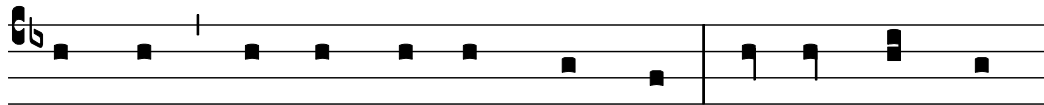


they have eyes and see not. 14 They have ears, and hear not :

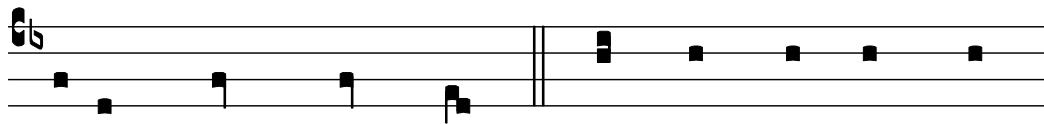
Sunday at Vespers.



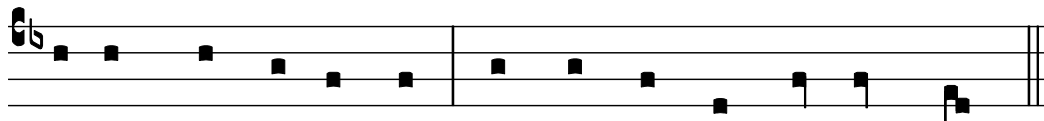
they have nos-es and smell not. 15 They have hands, and



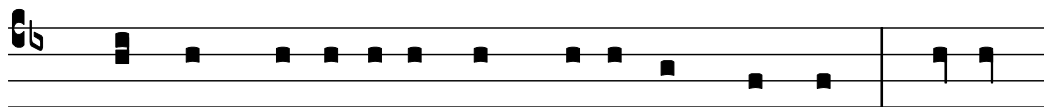
feel not : they have feet and walk not : neither shall they



cry out through their throat. 16 Let them that make them



be-come like unto them : and all such as trust in them.



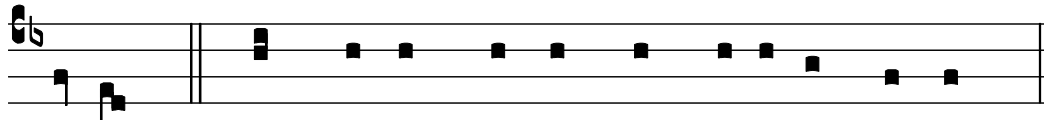
17 The house of Isra-el hath hoped in the Lord : he is



their helper and their pro-tector. 18 The house of Aaron

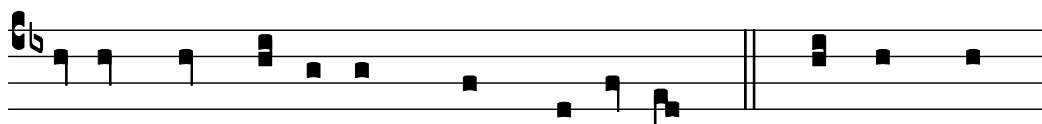


hath hoped in the Lord : he is their helper and their pro-

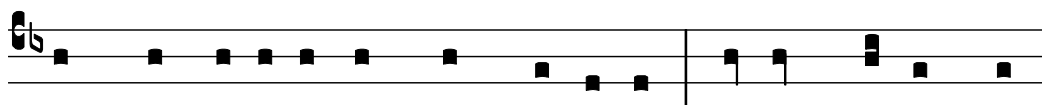


tor. 19 They that fear the Lord hath hoped in the Lord :

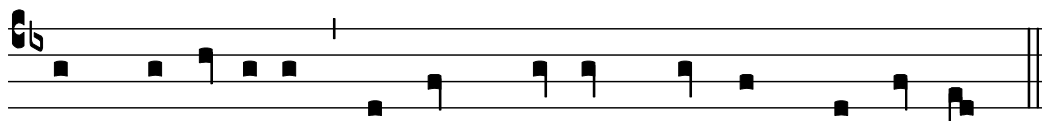
Sunday at Vespers.



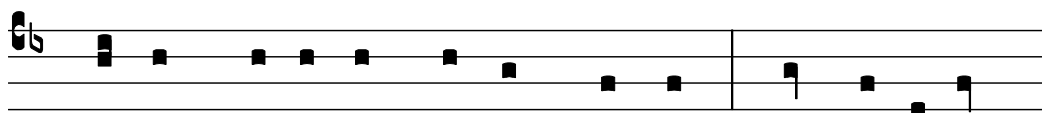
he is their helper and their pro- tector. 20 The Lord hath



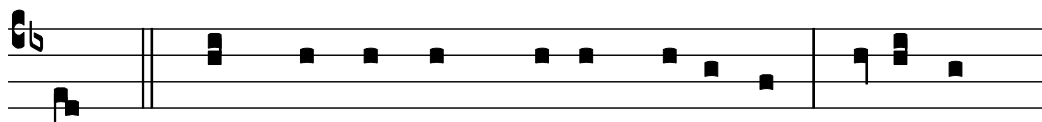
been mindful of us, and hath blessed us : he hath blessed the



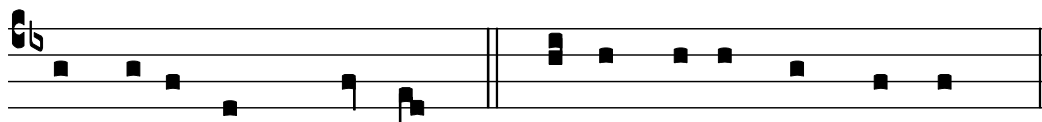
house of Isra- el, he hath blessed the house of Aaron.



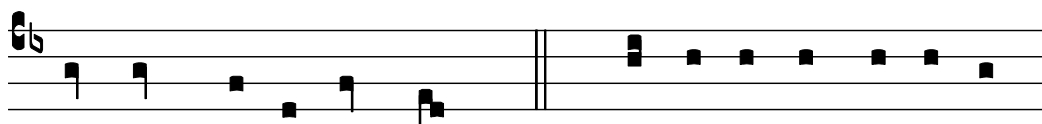
21 He hath blessed all that fear the Lord : both little and



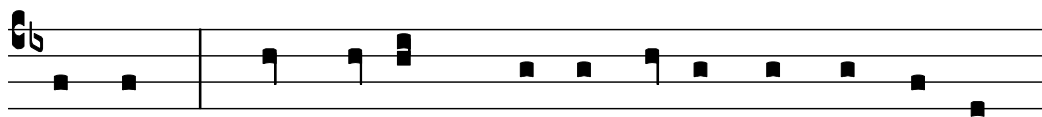
great. 22 May the Lord add blessings upon you : upon you,



and upon your children. 23 Blessed be you of the Lord :

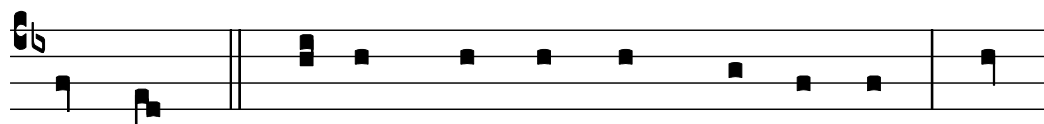


who made heaven and earth. 24 The heaven of heaven is



the Lord's : but the earth he has giv- en to the children

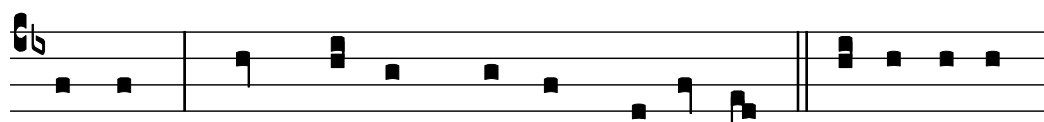
Sunday at Vespers.



of men. 25 The dead shall not praise thee, O Lord : nor



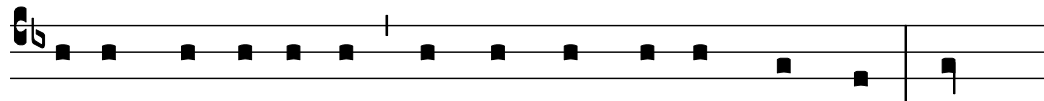
an-y of them that go down to hell. 26 But we that live praise



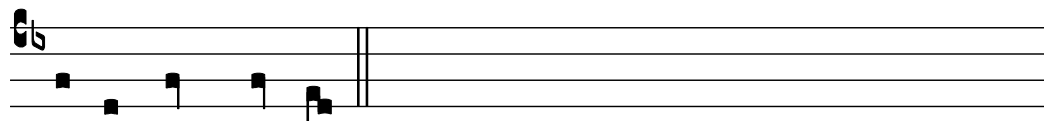
the Lord : from this time now and for ev-er. Glo-ry be to



the Father, and to the Son : and to the Ho-ly Ghost. As it

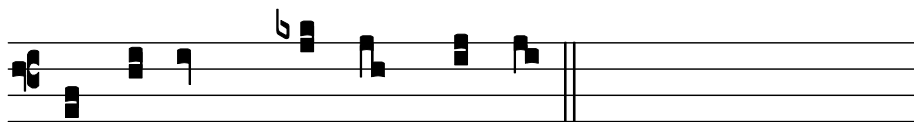


was in the be-ginning, is now, and ev-er shall be : world



without end. Amen.

Ant.



E that live, \* we bless the Lord.

*Chapter. 2. Thess. 3. [5.]*

**T**He Lord direct your hearts, in | patience of Christ. [R. Thanks be to  
the charity of God, and the | God.]<sup>9</sup>

*This Chapter is said at Vespers on all Sundays and ferias from Domine ne in ira.*

Sunday at Vespers.

until Septuagesima and from Deus omnium. until the Advent of the Lord : when the service is from the Temporale. It is also said on ferias from Septuagesima until Quadragesima when the service is of the feria.

And likewise the following Hymn is sung at Vespers on all Sundays from Domine ne in ira. until Quadragesima and from Deus omnium. until Advent : whether the service is of the Sunday or of the feria when the Temporale is observed.

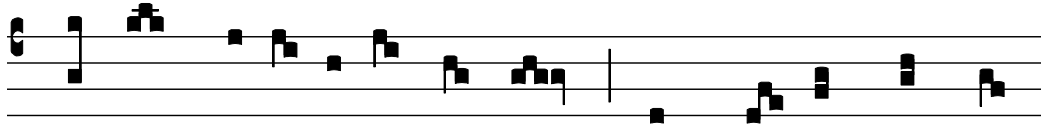
*Lucis Creator optime.* 1519-P:144r; HS:96r; 1531-P:38v.<sup>10</sup>

Hymn.  
VIII.

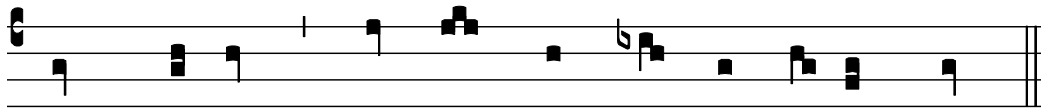


8337.

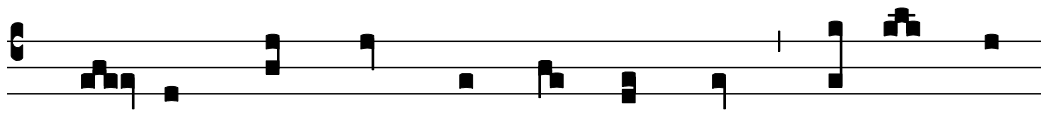
blest Cre- a- tor of the light, \* Who mak' st the day  
with ra- dianc e bright, And o' er the forming world didst call  
The light from cha- os first of all. 2. Whose wisdom joined in  
meet array The morn and eve, and named them day : Night  
comes with all its darkling fears, Re- gard thy people's prayers  
and tears. 3. Lest, sunk in sin, and whelmed with strife,



They lose the gift of endless life ; While, think-ing but the



thoughts of time, They weave new chains of woe and crime.



4. But grant them grace that they may strain The heavenly



gate and prize to gain : Each harmful lure a-side to cast,

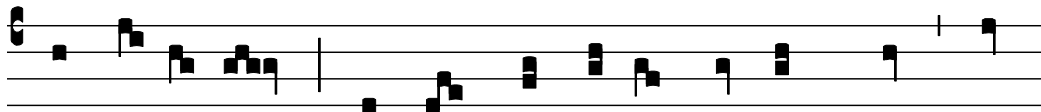


And purge away each er-ror past.

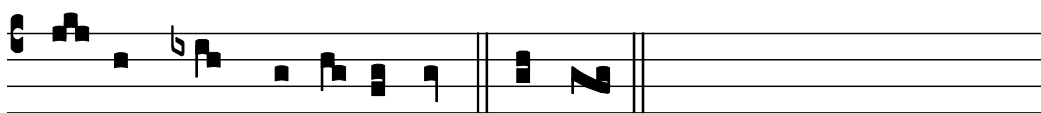
*[After the Purification.]*



5. O Father, that we ask be done, Through Je- sus Christ,



thine only Son : Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Shall

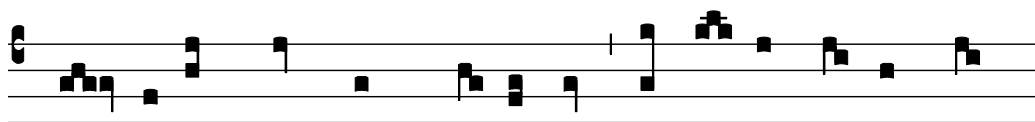


live and reign e-ternal-ly. Amen.

Sunday at Vespers.

---

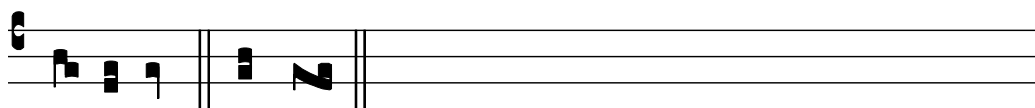
*Until the Purification is sung.*



5. All honour, laud, and glo-ry be, O Je- su, Vir- gin-born,



to thee : All glo- ry, as is ev-er meet, To Fa-ther and to



Pa- raclete. Amen.

8018.

*V.* Let my prayer be directed, O Lord.

*R.* As incense in thy sight.

*This verse is sung at Vespers on all Sundays and ferias from Dómine ne in ira. until Lent and from Deus ómnium. until Advent when the Temporale is observed.*

*[Antiphon of the Sunday.*

*Ps. Magnificat. (Luke. j.) 51\*-80\*.<sup>11</sup>*

*The Antiphon is repeated with the neupma.*

*V.* The Lord be with you. *R.* And with thy spirit.

800121.

*V.* Let us pray. *Prayer of the Sunday.*

*V.* The Lord be with you. *R.* And with thy spirit.

800121.

*V.* Let us bless the Lord. *R.* Thanks be to God.]



## Monday at Vespers.

*Inclinavit.* AS:113; 1519-P:152v, 153r; 1531-P:39r; ST:lxvj<sup>12</sup>

1. Ant.  
L.iii.

3319.



HE Lord. *Ps.* I have loved.

*Psalm cxiiiij. Dilexi quoniam.*



<sup>347</sup> have loved : <sup>1568</sup> because the Lord will hear <sup>4</sup> the voice <sup>168</sup> of my <sup>2357</sup> prayer.

Because he hath inclined <sup>4</sup> his ear <sup>37</sup> un-to <sup>258</sup> me : <sup>16</sup> and in my days I will call <sup>4</sup> upon <sup>15678</sup> him.

The sorrows of death have <sup>347</sup> compas-<sup>12568</sup>sed me : and the perils of hell have found me.

I met with trou-<sup>37</sup>ble and <sup>4</sup> sorrow : and I called up-<sup>12568</sup>on the <sup>4</sup> name <sup>168</sup> of the <sup>2357</sup> Lord.

O Lord, deliver my soul ; the Lord is mer-<sup>37</sup>ciful and <sup>4</sup> just : and our God shew-<sup>12568</sup>eth <sup>4</sup> mercy <sup>15678</sup> upon me.

[39r.] The Lord is the keep-<sup>37</sup>er of lit-<sup>4</sup>tle ones : I was humbled, and he de-<sup>258</sup>liv-<sup>16</sup>ered me. <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

Turn, O my soul, into thy rest : for the Lord hath been boun-<sup>347</sup>ti-<sup>12568</sup>ful to thee. <sup>457</sup> <sup>168</sup> <sup>23</sup>



For he hath deliver-<sup>347</sup>ed my soul from death : my eyes from tears, my feet from <sup>4</sup> falling. <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

I will please the Lord : in the land of the living. <sup>347</sup> <sup>258</sup> <sup>16</sup> <sup>457</sup> <sup>168</sup> <sup>23</sup>





Monday at Vespers.

Glory be to the Fa-ther [and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>13</sup>

Ant.   
 HE Lord hath incli-ned his ear unto me.

*Credidi propter.* AS:113; 1519-P:153r, 153v; 1531-P:39r.

2. Ant.  
VIII.ii.  1944.  
 have be-liev-ed. *Ps. The same.*

*Psalm cxv. Credidi propter.*

**I** have believed, † therefore have I spoken : but I have been hum-bled ex-  
ceedingly.

I said in my excess : Every man is a liar.

What shall I render to the Lord : for all the things that he hath ren-dered to me ?

I will take the chalice of sal-vation : and I will call up-on the name of the Lord.


I will pay my vows to the Lord before all his people : precious in the sight of the  
Lord is the death of his saints.


O Lord, for I am thy servant : I am thy servant, and the son of thy handmaid.

Thou hast broken my bonds : I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I  
will call up-on the name of the Lord.



I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people : in the courts of the  
house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Glory be to the Fa-ther and to the Son [: and to the Holy Ghost].<sup>14</sup>


Ant. 

 have be-liev-ed, therefore have I spoken.


*Laudate Dominum.* AS:113; 1519-P:153v; 1531-P:39r.


3586. 3. Ant.   
IV.i.  praise. *Ps. The same.*

*Psalm cxvj. Laudate Dominum.*



 praise † the Lord, all ye nations : praise him, all ye people.  
For his mercy is con-firm-ed up-on us : and the truth of the Lord re-  
main-eth for ever.

Glory be to the Father.


Ant. 

 praise the Lord, all ye nations.

*Clamavi.* AS:113; 1519-P:153v, 154r; 1531-P:39r.

1824. 4. Ant.   
IV.vii.  cri- ed. *Ps. In my trouble.*

*Psalm cxix. Ad Dominum.*

 N my trouble I cried to the Lord : — and he heard me.  
O Lord, deliver my soul from wick-ed lips : and a deceitful tongue.  
What shall be given to thee, or what shall be added to thee : to a deceitful  
tongue ?

Sunday at Vespers.

The sharp arrows of the mighty : with coals that lay waste.

Woe is me, that my sojourning is pro-longed : I have dwelt with the inhabitants  
of Cedar ; my soul hath been long a sojourner.

With them that hated peace I was peace-able : when I spoke to them they fought  
a-against me without cause.

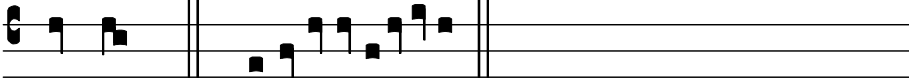
Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost.


As it was in the beginning, is now, and ever shall be : world with-out end.  
Amen].<sup>15</sup>

Ant. 

 cri- ed, and he heard me.

*Auxilium.* AS:113; 1519-P:154r, 154v; 1531-P:39r.

5. Ant.  
VIII.ii. 

 Y help. *Ps.* I have lifted up. 1536.

*Psalm cxx. Levavi oculos.*

**I** have lifted up my eyes to the mountains : from whence help shall come to  
me.

My help is from the Lord : who made hea-ven and earth.

May he not suffer thy foot to be moved : neither let him slum-ber that keepeth  
thee.

Behold he shall neither slumber nor sleep : that keep-eth Israel.

The Lord is thy keeper, the Lord is thy pro-tection : up-on thy right hand.

The sun shall not burn thee by day : — nor the moon by night.

Sunday at Vespers.

The Lord keepeth thee from all evil : may the Lord keep thy soul.

May the Lord keep thy coming in and thy go-ing out : from henceforth now and  
for ever.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].

Ant.



Y help is from the Lord.

*Chapter.* The Lord direct. [408].

*From Domine ne in ira. until Lent when the service is of the Monday then at Vespers of the Monday is sung the following Hymn.*

*Immense celi Conditor. 1519-P:154v; HS:22v; 1531-P:39r.*<sup>17</sup>

Hymn.

II.

8320.



Great Cre- a- tor of the sky, Who wouldest not the



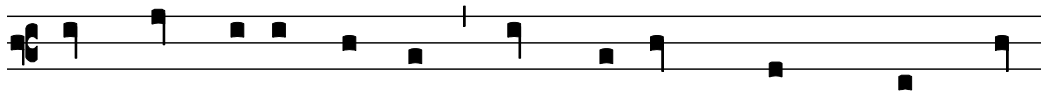
floods on high With earthly wa-ters to confound, But mad'st



the firmament their bound. 2. The floods a-bove thou didst

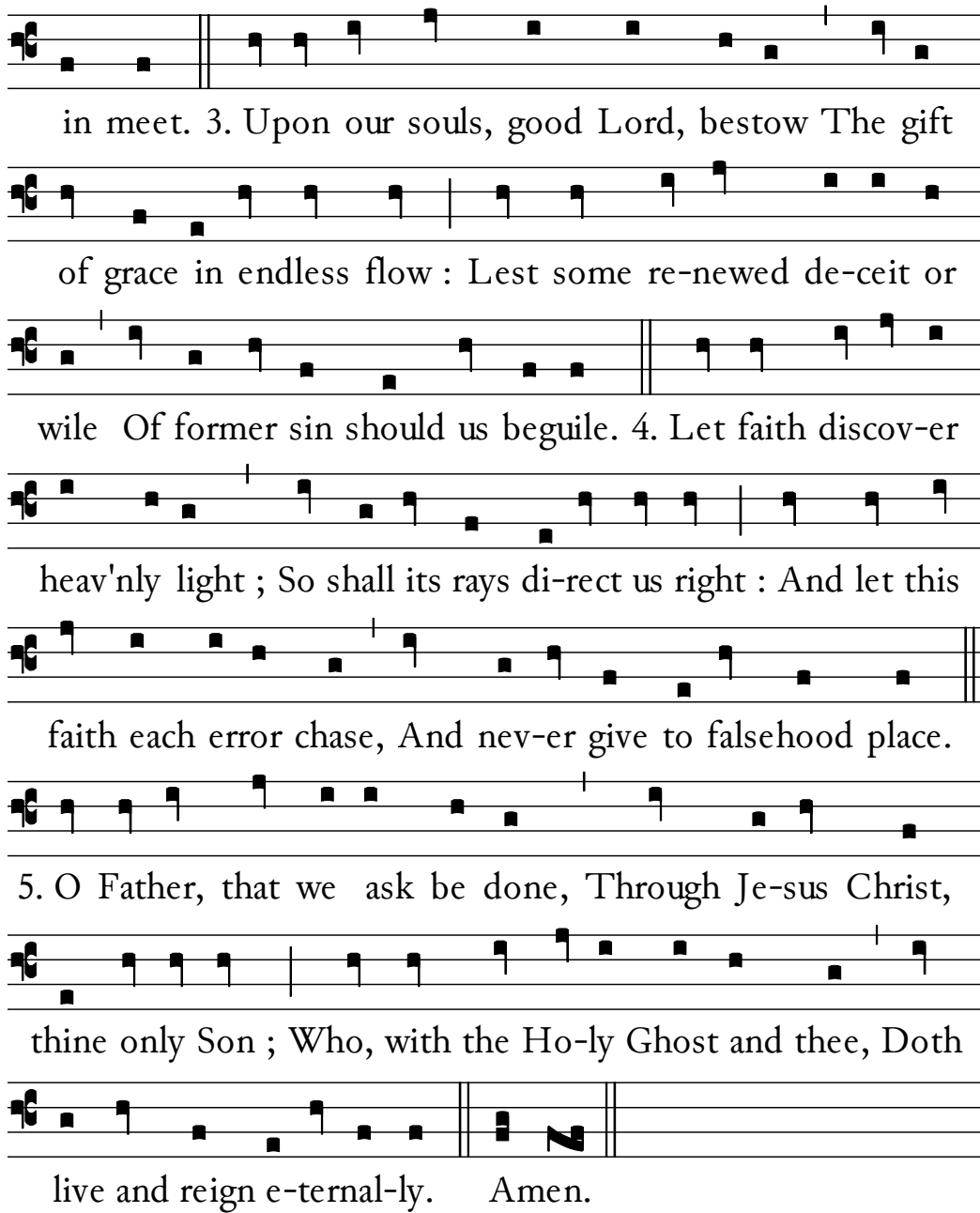


ordain ; The floods be-low thou didst restrain : That mois-



ture might attemper heat, Lest the parched earth should ru-

Monday at Vespers.



in meet. 3. Upon our souls, good Lord, bestow The gift  
of grace in endless flow : Lest some re-newed de-ceit or  
wile Of former sin should us beguile. 4. Let faith discov-er  
heav'nly light ; So shall its rays di-rect us right : And let this  
faith each error chase, And nev-er give to falsehood place.  
5. O Father, that we ask be done, Through Je-sus Christ,  
thine only Son ; Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Doth  
live and reign e-ternal-ly. Amen.

℣. Let my prayer be directed. [411].

*Through the summer, Hymn O blest Creator.* [409].

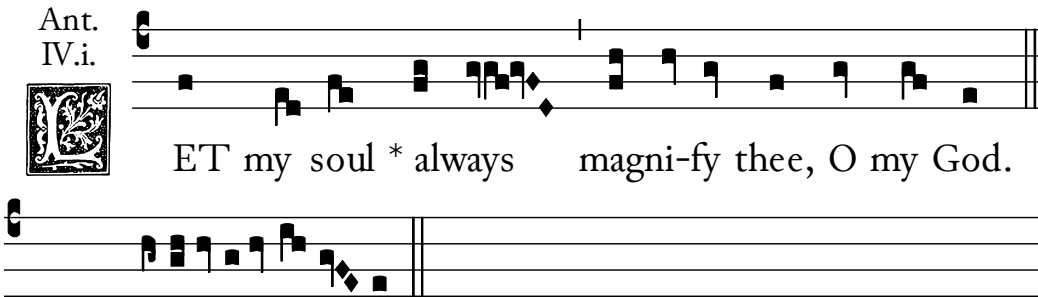
℣. Let my prayer be directed. [411].

Monday at Vespers.

---

*Magnificet te semper.* AS:113; 1519:121v; 1519-P:154v; 1531-P:39r.

3676. Ant.  
IV.i.



ET my soul \* always magni-fy thee, O my God.

*Ps.* My soul doth magnify. 55\*.

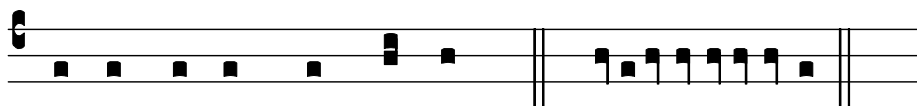
*Preces as above [at Matins of Monday].<sup>18</sup> [223]. Prayer as appointed. Memorial of Saint Mary, and other Memorials, as above at Matins on Monday. [227]-[240].*



## ¶ Tuesday at Vespers.

*In domum Domini.* AS:115; 1519-P:155r, 155v; 1531-P:39v.

1. Ant.  
IV.vi.



3229.

N-to the house of the Lord. *Ps.* I rejoiced.

*Psalm cxxj. Letatus sum.*

**I** rejoiced at the things that were said to me : We shall go in-to the house of  
the Lord.

Our feet were standing : in thy courts, O Jerusalem.

Jerusalem, which is built as a city : which is com-pact together.

For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord : the testimony of Israel, [39v.]  
to praise the name of the Lord.

Because their seats have sat in judgment : seats upon the house of David.

Pray ye for the things that are for the peace of Je-ru-salem : and abundance for  
them that love thee.

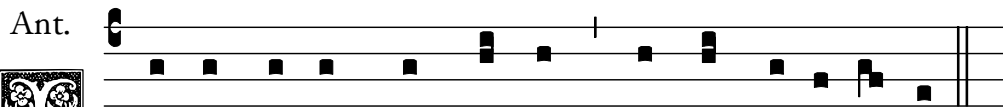
Let peace be in thy strength : and abun-dance in thy towers.

For the sake of my brethren, and of my neighbours : — I spoke peace of thee.

Tuesday at Vespers.

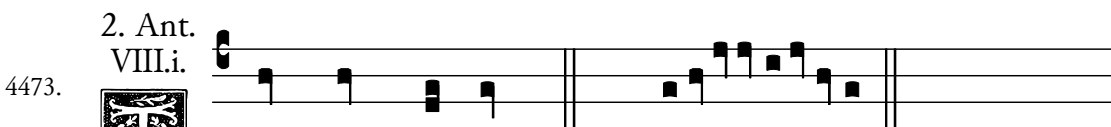
Because of the house of the Lord our God : I have sought good things for thee.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>19</sup>



N-to the house of the Lord, we shall go re-joic-ing.

*Qui habitas.* AS:115; 1519-P:155v; 1531-P:39v.



Hou that dwel-lest. *Ps.* To thee have I lifted up.

*Psalm cxxij. Ad te levavi.*

**T**O thee have I lifted up my eyes : who dwel-lest in heaven.

Behold as the eyes of servants : are on the hands of their masters,

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress : so are our eyes  
unto the Lord our God, until he have mer-cy on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us : for we are great-ly fil-led with  
contempt.

For our soul is greatly filled ; we are a re-proach to the rich : and con-tempt to  
the proud.

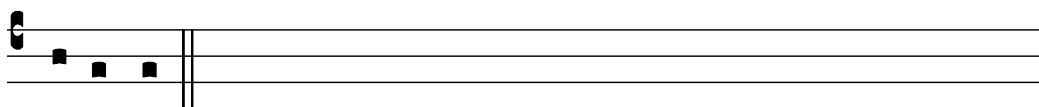
Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>20</sup>



Hou that dwel-lest in the hea-vens, have mercy



Tuesday at Vespers.



upon us.

*Adjutorium nostrum.* AS:115; 1519-P:155v, 156r; 1531-P:39v.

3. Ant.

I.iii.



1279.

UR help. *Ps.* If it had not been.

*Psalm cxxij. Nisi quia Dominus.*

**I**F it had not been that the Lord was with us, let Is-rael now say : if it had not  
 been that the Lord was with us,

When men rose up a-<sup>347</sup>gainst us : perhaps they had swal-low-ed us up alive.

When their fury was en-kin-dled a-<sup>37</sup>gainst us : perhaps the waters had swal-low-ed  
 us up.

Our soul hath passed through a torrent : perhaps our soul had passed through a  
 wa-ter in-supportable.

Blessed be the Lord, who hath not giv-en us : to be a prey to their teeth.

Our soul hath been delivered as a sparrow : out of the snare of the fowlers.

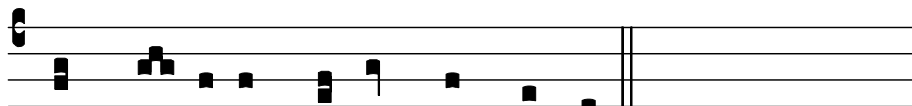
The snare is broken : and we are delivered.

Our help is in the name of the Lord : who made hea-ven and earth.

Glory be to the Father.

[As it was.]<sup>21</sup>

Ant.



UR help is in the name of the Lord.

*Benefac Domine.* AS:115; 1519-P:156r, 156v; 1531-P:39v.

4. Ant.  
VIII.ii.

1735.



O good, O Lord. *Ps.* They that trust.

*Psalm cxxiiij. Qui confidunt.*

**T**hey that trust in the Lord shall be as mount Sion : he shall not be moved  
for ever that dwel-leth in Jerusalem.

Mountains are round about it ; so the Lord is round a-bout his people : from  
henceforth now and for ever.

For the Lord will not leave the rod of sinners upon the lot of the just : that the  
just may not stretch forth their hands to iniquity.

— Do good, O Lord : to those that are good, and to the up-right of heart.

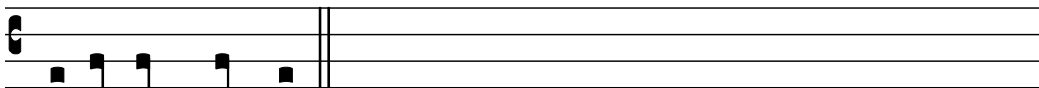
But such as turn aside into bonds, the Lord shall lead out with the workers of i-  
ni-quity : peace up-on Israel.

Glory be to the Fa-ther and to the Son [: and to the Holy Ghost].<sup>22</sup>

Ant.



O good, O Lord, to those that are good, and to

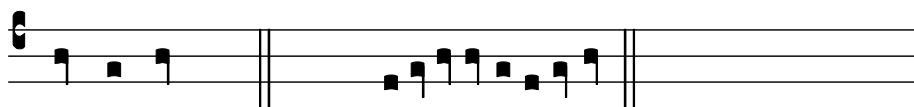


the upright of heart.

*Facti sumus.* AS:116; 1519-P:156v, 157r; 1531-P:39v.

5. Ant.  
I.iv.

2839.



E be-came. *Ps.* When the Lord.

*Psalm cxxv. In convertendo.*

**W**hen the Lord brought back the captivi-ty of Sion : we be-came like men  
comforted.

Then was our mouth fil-led with gladness : — and our tongue with joy.

Then shall they say a-mong the Gentiles : The Lord hath done great things for  
them.

The Lord hath done great things for us : we are be-come joyful.

Turn again our cap-ti-vity, O Lord : as a stream in the south.

They that sow in tears : — — shall reap in joy.

Go-ing they went and wept : — cast-ing their seeds.

But coming they shall come with joy-fulness : — car-rying their sheaves.

Glory be to the Fa-ther and to the Son : and to the [Holy]<sup>23</sup> Ghost.

Ant.



E be-came like men com-for-ted.

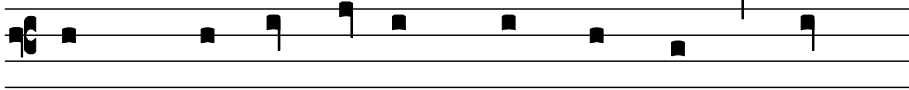
*Chapter.* The Lord direct. [408].

*From Domine ne in ira. until Lent.*

*Telluris ingens Conditor.* 1519-P:157r; HB:26v; 1531-P:39v.<sup>24</sup>

Hymn.

II.



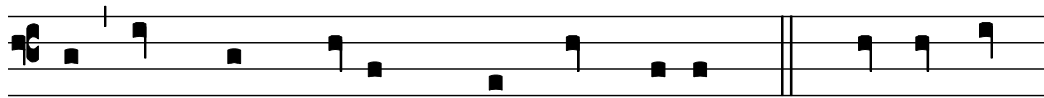
Arth's mighty Ma-ker, whose command \* Raised



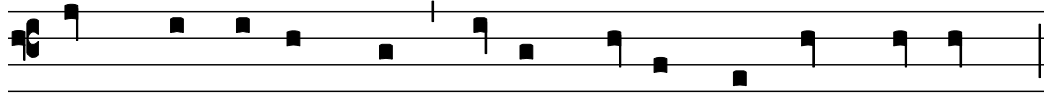
from the sea the so-lid land : And drove each billowy heap a-

8401.

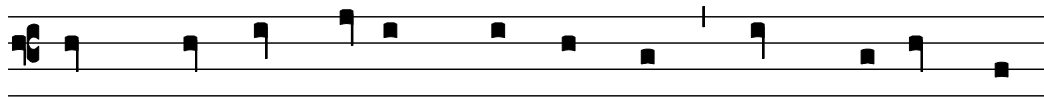
Tuesday at Vespers.



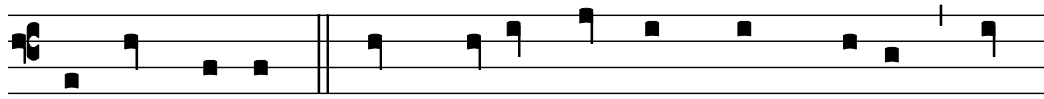
way, And bade the earth stand firm for aye. 2. That so, with



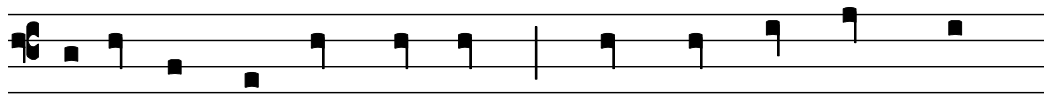
flowers of golden hue, The seeds of each it might re-new ;



And fruit-trees bearing fruit might yield, And pleasant pas-



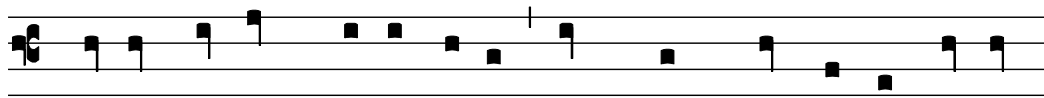
ture of the field. 3. Our spi-rit's rankling wounds efface With



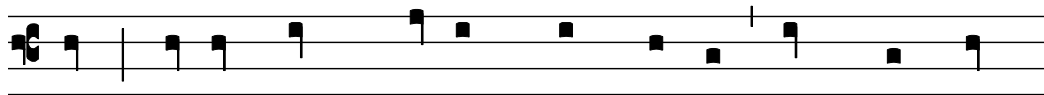
dewy freshness of thy grace : That grief may cleanse each



deed of ill, And o'er each lust may tri-umph still.



4. Let every soul thy law obey, And keep from ev-ery e-vil

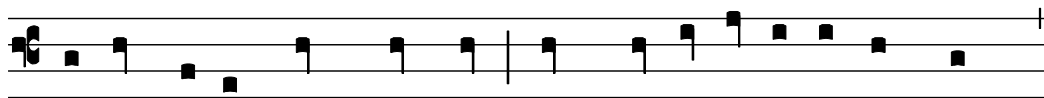


way ; Re-joice each promised good to win, And flee from

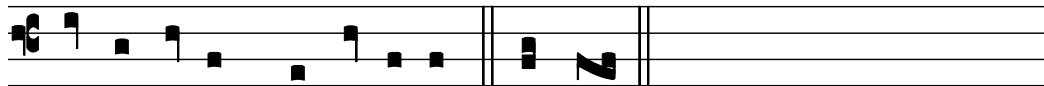


every mortal sin. 5. All honour, laud, and glo-ry be, O

Tuesday at Vespers.



Je-su, Virgin-born, to thee ; All glo-ry, as is ev-er meet,



To Fa-ther and to Pa-raclete. Amen.

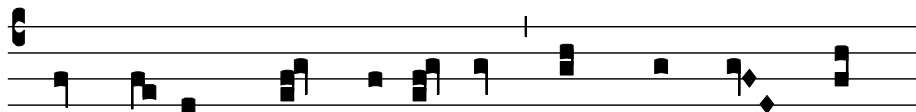
℣. Let my prayer be directed. [411].

*Through the summer, Hymn, O blest Creator.* [409].

*Versicle.* Let my prayer be directed. [411].

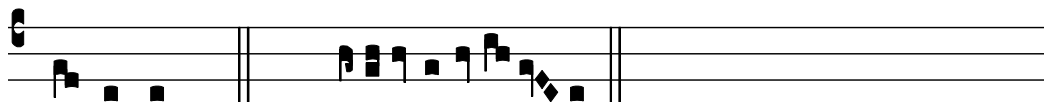
*Exultavit spiritus meus.* AS:116; 1519-P:157r; 1531-P:39v.

Ant.  
IV.i.



2817.

Y spi- rit \* hath re-joic-ed in the Lord God



my Saviour. *Ps.* My soul doth magnify. 55\*.

*Preces &c. as above.* [223]. *Prayer as appointed.*

[*Memorial of Saint Mary &c. Memorials as above.*] [227]-[240].



## III Wednesday at Vespers.

*Beatus vir.* AS:118; 1519-P:157v; 1519-P:40r.<sup>25</sup>

1. Ant.  
VIII.ii.

sar0017.



Lessed is the man. *Ps.* Unless the Lord.

*Psalm cxxvj. Nisi Dominus.*

[40r.]



<sup>4</sup> Unless the Lord <sup>37</sup> build the house : <sup>258</sup> they labour <sup>16</sup> in vain that <sup>4</sup> build it. <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

<sup>37</sup> Unless the Lord <sup>4</sup> keep the city : <sup>12568</sup> he watcheth <sup>4</sup> in vain that <sup>15678</sup> keepeth it. <sup>23</sup>

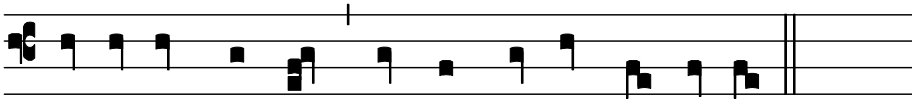
<sup>347</sup> It is vain for you to rise <sup>12568</sup> be-fore light : <sup>4</sup> rise ye <sup>15678</sup> after you have <sup>23</sup> sitten,  
you that eat the bread of sorrow.


<sup>347</sup> When he shall give sleep to his <sup>12568</sup> be-loved : <sup>4</sup> behold the inheritance of the Lord are  
children ; the re-ward, <sup>168</sup> the fruit of the <sup>2357</sup> womb.

<sup>37</sup> As arrows in the hand of the <sup>4</sup> mighty : <sup>12568</sup> so the children of them <sup>4</sup> that have been <sup>15678</sup> <sup>23</sup>  
shaken.

<sup>347</sup> Blessed is the man that hath filled the <sup>258</sup> de-sire with them : <sup>16</sup> he shall not be  
confounded when he shall speak to his <sup>457</sup> e-ne-mies <sup>168</sup> in the <sup>23</sup> gate.

<sup>37</sup> Glory be [to the Fa-ther and to the Son : <sup>4</sup> and to the Holy Ghost].<sup>26</sup> <sup>258</sup> <sup>16</sup> <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

Ant. 


 Lessed is the man that hath fil-led his de-sire.

*Beati omnes.* AS:118; 1519-P:157v, 158r; 1519-P:40r.

2. Ant.  1587.

VIII.ii.  Lessed are all they. *Ps. The same.*

*Psalm cxxvij. Beati omnes.*

 Lessed are all they <sup>347</sup> † that fear the Lord : — that walk in his ways.

For thou shalt eat the labours <sup>347</sup> of thy hands : blessed art thou, and it shall <sup>457 168</sup>

<sup>23</sup> be well with thee.

Thy wife <sup>37 4 258 16</sup> as a fruit-ful vine : <sup>4 168 2357</sup> on the sides of thy house.

Thy child-ren <sup>37 4 258 16</sup> as o-live plants : <sup>4 15678 23</sup> round a-bout thy table.

Behold, thus shall the man <sup>347 12568</sup> be blessed : <sup>4 15678 23</sup> that fear-eth the Lord.

May the Lord bless thee <sup>347 12568</sup> out of Sion : and mayst thou see the good things of

<sup>4 168 2357</sup> Jerusalem all the days of thy life.

And mayst thou see thy children's children <sup>347 12568 457 168 23</sup> : peace up-on Israel.

Glory be [to the <sup>37 4 258 16</sup> Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>27</sup>

Ant. 

 Lessed are all they that fear the Lord.

*Benediximus vobis.* AS:118; 1519-P:158r, 158v; 1519-P:40r.

3. Ant.  
VIII.ii.

1732.



E have blessed you. *Ps.* Often have they fought.

*Psalm cxxviiij. Sepe expugnaverunt.*



<sup>347</sup> Often have they fought <sup>258</sup> a-<sup>16</sup>gainst me from my youth : let <sup>457</sup> Is-<sup>168</sup>ra-<sup>23</sup>el now say.

<sup>347</sup> Often have they fought a-<sup>258</sup>gainst me from my youth : but they could not <sup>457</sup> pre-<sup>168</sup>vail <sup>23</sup> over me.

<sup>347</sup> The wicked have wrought up-<sup>258</sup>on my back : they have lengthen-<sup>16</sup>ed their iniquity. <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

<sup>347</sup> The Lord who is just will cut the necks of sinners : let them all be confounded <sup>12568</sup> and turned <sup>457</sup> back that hate <sup>168</sup> Sion. <sup>23</sup>

Let them be as grass upon the tops of houses : which withereth be-<sup>347</sup>fore it be <sup>12568</sup> plucked up : <sup>457</sup> <sup>168</sup> <sup>23</sup>

Who with the mower filleth not his hand : nor he that gather-<sup>347</sup>eth sheaves his <sup>4</sup> bosom. <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

And they that passed by have not said, The blessing of the Lord be up-<sup>37</sup>on you : <sup>4</sup> <sup>12568</sup> we have blessed you in the name of the Lord. <sup>4</sup> <sup>168</sup> <sup>2357</sup>

Glory be to the <sup>37</sup> Fa-<sup>4</sup>ther and to the Son : and to the <sup>258</sup> [Holy] <sup>16</sup> <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> Ghost. <sup>28</sup>

Ant.



E have blessed you in the Name of the Lord.



*De profundis.* AS:118; 1519-P:158v, 159r; 1519-P:40r.


4. Ant.  
VIII.iii.



2116.

UT of the depths. *Ps. The same.*

*Psalm cxxix. De profundis.*

 Ut of the depths † I have <sup>37. 4</sup>cri-ed to thee, <sup>258 16</sup>O Lord : <sup>4 168 2357</sup>— — Lord, hear my voice.

Let thy ears be at-tentive : to the voice of my <sup>37 4 12568</sup>sup-<sup>4 15678 23</sup>plication.

If thou, O Lord, wilt mark <sup>347 258 16</sup>i-ni-<sup>4 15678 23</sup>quities : Lord, who shall stand it.

For with thee there is <sup>347 12568</sup>merci-ful for-giveness : and by reason of thy law, I have <sup>457 168 23</sup>wait-ed for thee, O Lord.

My soul hath <sup>347 258 16</sup>re-lied on his word : my soul hath <sup>4 15678 23</sup>hop-ed in the Lord.

From the morning watch even <sup>347 258 16</sup>un-til night : let <sup>4 168 2357</sup>Is-ra-el hope in the Lord.

Because with the Lord there is <sup>37 4 12568</sup>mercy : and with him <sup>4 15678 23</sup>plen-ti-ful redemption.

And he shall <sup>4 37 258 16</sup>re-deem Is-rael : from all his <sup>457 168 23</sup>iniquities.

Glory be [to the <sup>37 4 258 16</sup>Fa-ther and to the Son : and to the <sup>4 15678 23</sup>Holy Ghost].<sup>29</sup>

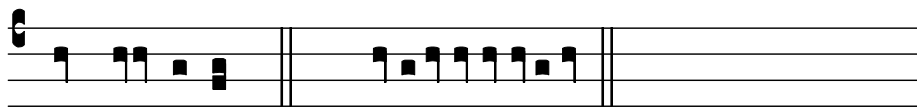
Ant.



UT of the depths have I cri- ed to thee, O Lord.

*Speret Israel.* AS:118; 1519-P:159r; 1519-P:40r.

5. Ant.  
IV.vii.



4990.

ET Is-ra-el. *Ps.* Lord, my heart is not exalted.

*Psalm cxxx. Domine non est.*

**L**ord, my heart is not ex-<sup>347</sup>alted : nor are my eyes lofty.  
Neither have I walked in<sup>347</sup> great matters : nor in wonder-<sup>12568</sup>ful things above me.  
If I was not humbly<sup>347</sup> minded : but ex-<sup>12568</sup>al-<sup>4 15678 23</sup>ted my soul :  
As a child that is weaned is to-<sup>347</sup>wards his mother : so re-<sup>12568</sup>ward in my soul.  
Let Isra-<sup>4 37 258 16</sup>el hope in the Lord : from henceforth now and for ever.  
Glory be [to the<sup>37 4</sup> Fa-<sup>258 16</sup>ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>30</sup>


Ant. 

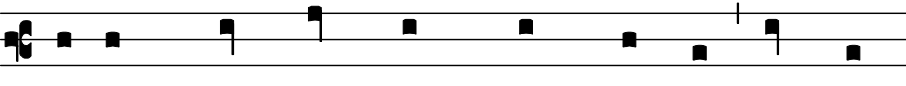
 ET Is-ra- el hope in the Lord.

*Chapter.* The Lord direct your hearts. [408].


*From Domine ne in ira. until Lent.*

*Celi Deus sanctissime.* 1519-P:159r; HS:26; 1519-P:40r.<sup>31</sup>

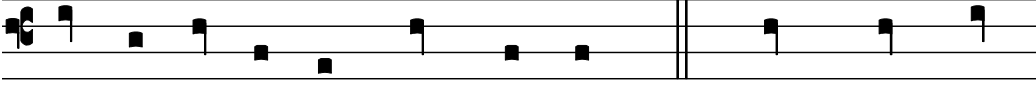
Hymn.  
II. 8283. 



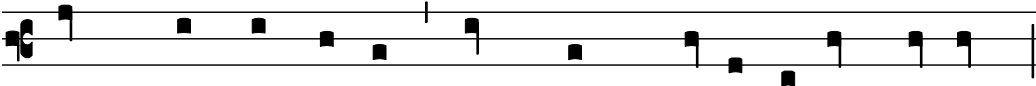
God, whose hand hath spread the sky, And all



the shin-ing hosts on high ; And, painting it with fie-ry light,

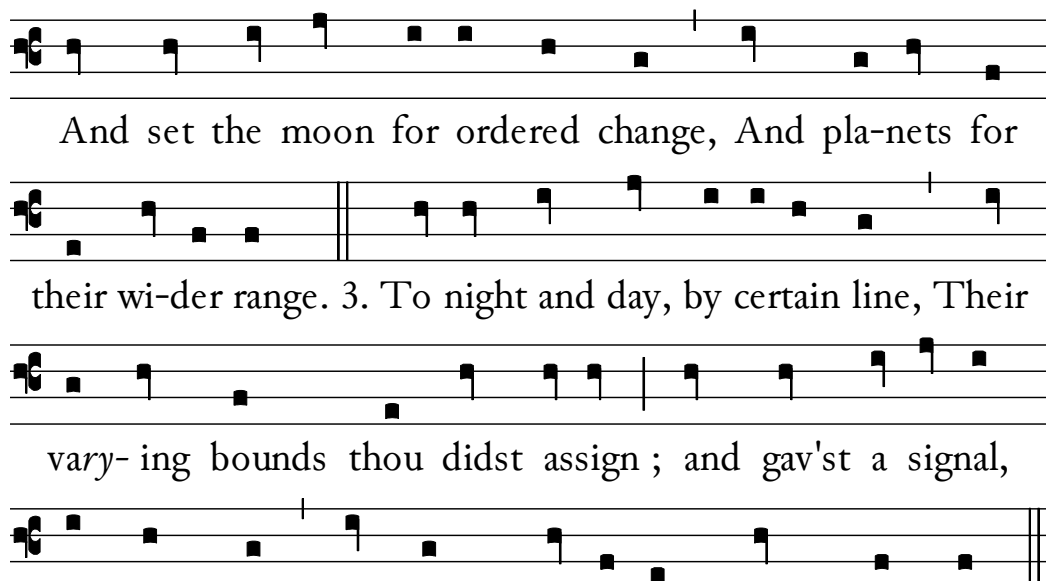


Made it so beauteous and so bright. 2. Thou, when the

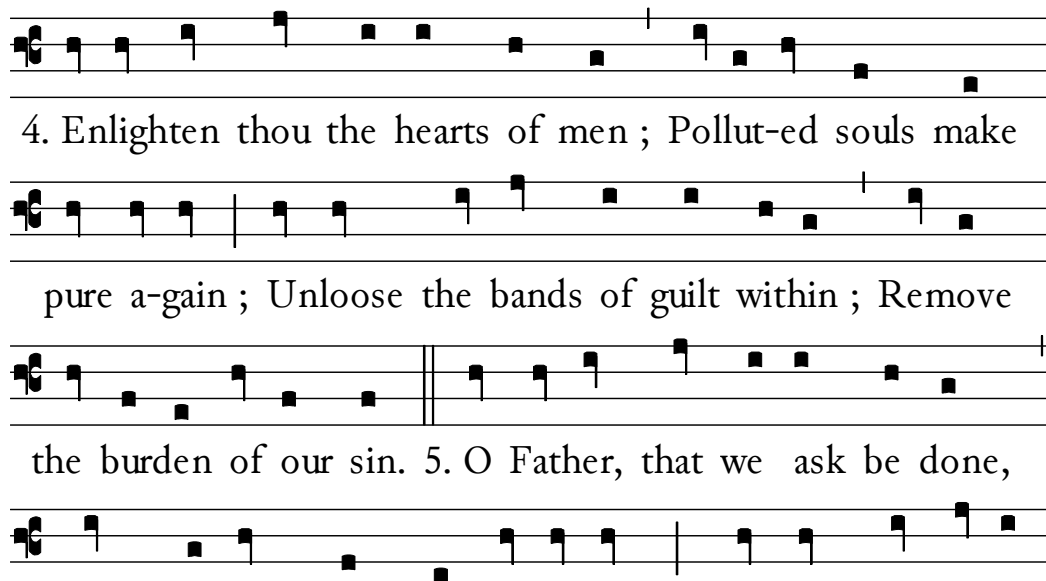


fourth day was be-gun, Didst frame the circle of the sun,

Wednesday at Vespers.



And set the moon for ordered change, And planets for  
their wider range. 3. To night and day, by certain line, Their  
vary-ing bounds thou didst assign ; and gav'st a signal,  
known and meet, For months begun and months complete.



4. Enlighten thou the hearts of men ; Pollut-ed souls make  
pure a-gain ; Unloose the bands of guilt within ; Remove  
the burden of our sin. 5. O Father, that we ask be done,  
Through Je-sus Christ, thine only Son : Who, with the Ho-ly  
Ghost and thee, Doth live and reign e-ternal-ly. Amen.

∕. Let my prayer be directed. [411].

Wednesday at Vespers.

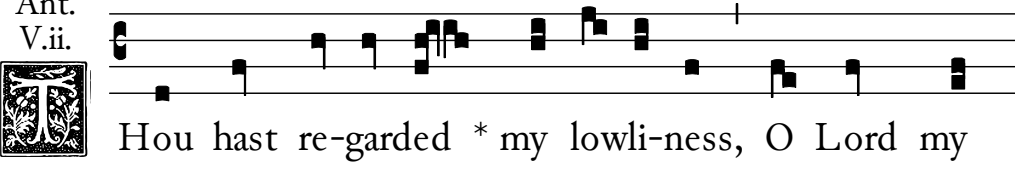
---

*Through the summer, Hymn O blest Creator.* [409].

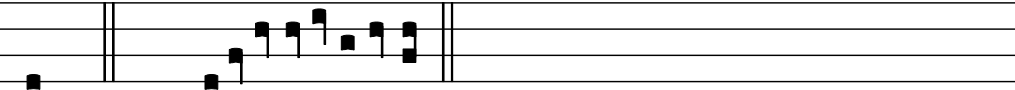
℣. Let my prayer be directed. [411].

*Respexisti.* AS:118; 1519-P:159v; 1519-P:40r.

4619. Ant.  
V.ii.



**T** Hou hast re-garded \* my lowli-ness, O Lord my



God. *Ps.* My soul doth magnify. 57\*.

*Preces* [℥c.] *as above.* [223]. [*Prayer as appointed.*]

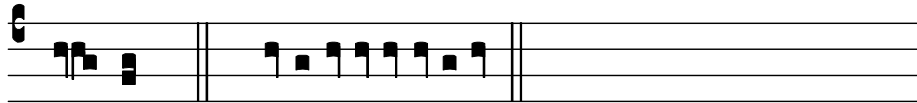
[*Memorial of Saint Mary* ℥c., *Memorials as above.*] [227]-[240].



## Thursday at Vespers.

*Et omnis.* AS:120; 1519-P:159v, 160r; 1531-P:40v.<sup>32</sup>

1. Ant.  
IV.vii.



2713.

ND all. *Ps.* O Lord, remember David.

*Psalm cxxxj. Memento Domine. .*



<sup>347</sup> Lord, re-remember David : <sup>12568</sup> and all his <sup>4</sup> meekness. <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

[40v.]

<sup>4</sup> How he swore to the Lord : he vowed a vow to the <sup>4</sup> God of Jacob : <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

If I shall enter into the <sup>347</sup> taber-nacle <sup>258</sup> of my house : if I shall go up into

<sup>4</sup> the bed wherein I lie : <sup>15678</sup> <sup>23</sup>

If I shall give sleep to my eyes : or slum-ber to my eyelids,

Or rest to my temples : until I find out a place for the Lord : a tabernacle for the <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> God of Jacob.

Behold we have heard of it in Eph-rata : we have found it in the fields of the wood.

We will go into his <sup>347</sup> taber-nacle : we will adore in the <sup>457</sup> place where his feet stood. <sup>168</sup> <sup>23</sup>

Arise, O Lord, in-to thy <sup>37</sup> rest-ing place : thou and the ark, which thou hast sanc- <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> tified.

Thursday at Vespers.

Let thy priests be cloth-ed with justice : and let thy saints rejoice.

For thy ser-vant Da-vid's sake : turn not away the face of thy anointed.

The Lord hath sworn truth to David, and he will not make it void : of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

If thy children will keep my co-venant : and these my testimonies which I shall teach them :

Their children also : for evermore shall sit upon thy throne.

For the Lord hath chosen Sion : he hath chosen it for his dwelling.

This is my rest for ev-er and ever : here will I dwell, for I have chosen it.

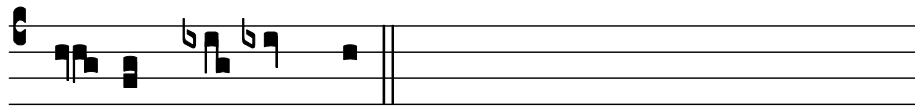
Blessing I will bless her widow : I will sa-tis-fy her poor with bread.

I will clothe her priests with sal-vation : and her saints shall rejoice with ex-ceed-  
ing great joy.

There will I bring forth a horn to David : I have prepared a lamp for my anointed.

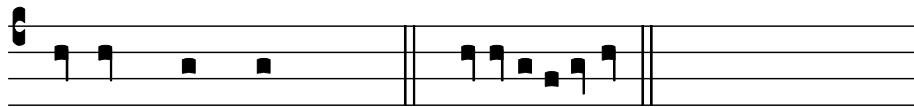
His enemies I will clothe with con-fusion : but upon him shall my sancti-fi-ca-  
tion flourish.


Glory be to the Fa-ther and to the Son.

Ant. 

 ND all thy meekness.

*Ecce quam bonum.* AS:120; 1519-P:160r; 1531-P:40v.

2537. 2. Ant. I.iv. 

 Ehold how good. *Ps. The same.*

Thursday at Vespers.

*Psalm cxxxij. Ecce quam bonum.*

**B**ehold, how good † and how pleasant it is : for brethren to dwell to-ge-ther  
in unity :

Like the precious ointment on the head : that ran down upon the beard, the  
beard of Aaron,

Which ran down to the skirt of his garment : as the dew of Hermon, which  
descendeth up-on mount Sion.

For there the Lord hath com-manded blessing : and life for evermore.

Glory be to the Fa-ther [and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>33</sup>

Ant.



Ehold how good and how pleasant it is.

*Psalm cxxxiiij. Ecce nunc.*

*This psalm is not sung at Vespers.*

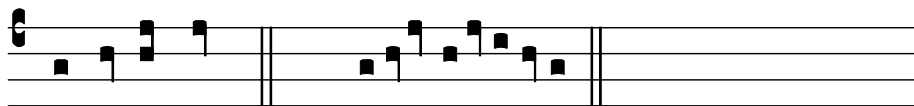
**B**ehold now bless ye the Lord : all ye ser-vants of the Lord :  
Who stand in the house of the Lord : in the courts of the house of our  
God.

In the nights lift up your hands to the holy places : — and bless ye the Lord.

May the Lord out of Sion bless thee : he that made hea-ven and earth.

*Omnia quecunque. AS:121; 1519-P:160r, 161v; 1531-P:41r.*

3. Ant.  
III.vi.



Hatso-ev-er. *Ps.* Praise ye the name.

4139.

Thursday at Vespers.

---

*Psalm cxxxiiij. Laudate Nomen.*

**P** Raise ye the name of the Lord : O you his ser-vants, praise the Lord :  
You that stand in the house of the Lord : in the courts of the house of our  
God.

Praise ye the Lord, for the Lord is good : sing ye to his name, for it is sweet.

For the Lord hath chosen Ja-cob un-to himself : Israel for his own possession.

For I have known that the Lord is great : and our God is above all gods.

Whatsoever the Lord pleased he hath done, in heaven, in earth : in the sea, and  
in all the deeps.

He bringeth up clouds from the end of the earth : he hath made light-nings for  
the rain.

He bringeth forth winds out of his stores : he slew the firstborn of Egypt from  
man e-ven unto beast.

He sent forth signs and wonders in the midst of thee, O Egypt : upon Pharao,  
and up-on all his servants.

He smote many nations : — and slew mighty kings :

Sehon king of the Amorrhites, and Og king of Basan : and all the king-doms of  
Chanaan.

And gave their land for an in-he-ritance : for an inheritance to his peo-ple Israel.

Thy name, O Lord, is for ever : thy memorial, O Lord, unto all ge-nerations.

For the Lord will judge his people : and will be entreated in fa-vour of his servants.

The idols of the Gentiles are silver and gold : the works of men's hands.

They have a mouth, but they speak not : they have eyes, but they see not.

They have ears, but they hear not : neither is there a-ny breath in their mouths.



Let them that make them be like to them : and every one that trust-eth in them. [41r.]

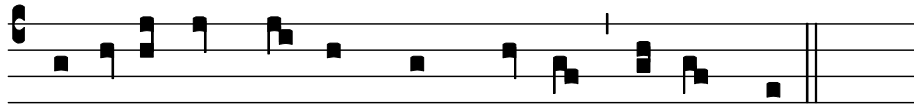
Bless the Lord, O house of Is-rael : bless the Lord, O house of Aaron.

Bless the Lord, O house of Levi : you that fear the Lord, bless the Lord.

Blessed be the Lord out of Sion : who dwel-leth in Jerusalem.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>34</sup>

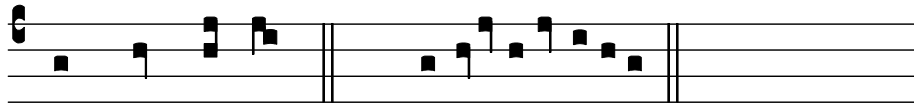
Ant.



Hatso-ev-er the Lord hath pleased, he hath done.

*Quoniam in eternum.* AS:121; 1519-P:161v, 162v; 1531-P:41r.<sup>35</sup>

4. Ant.  
III.vi.



4567.

OR his mercy. *Ps.* Praise the Lord.

*Psalm cxxxv. Confitemini.*<sup>36</sup>

**R**aise the Lord, for he is good : for his mercy en-dur-eth for ever.  
Praise ye the God of gods.

Praise ye the Lord of lords.

Who alone doth great wonders.

Who made the heavens in under-standing.

Who established the earth a-bove the waters.

Who made the great lights.

The sun to rule the day.

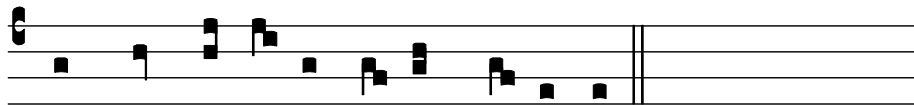
The moon and the stars to rule the night.

Who smote Egypt with their firstborn.

Who brought out Israel from a-mong them.

With a mighty hand and with a stretched out arm.  
 Who divided the Red Sea in-to parts.  
 And brought out Israel through the midst thereof.  
 And overthrew Pharao and his host in the Red Sea.  
 Who led his people through the desert.  
 —Who smote great kings.  
 —And slew strong kings.  
 Schon king of the A-morrhites.  
 And Og king of Basan.  
 And he gave their land for an in-he-ritance.  
 For an inheritance to his servant Is-rael.  
 For he was mindful of us in our af-fliction.  
 And he redeemed us from our e-nemies.  
 Who giveth food to all flesh.  
 Give glory to the God of heaven.  
 Give glory to the Lord of lords : for his mercy en-dur-eth for ever.  
 Glory be [to the Father and].<sup>37</sup>

Ant.



OR his mercy endu-reth for ev-er.

*Hymnum cantate.* AS:121; 1519-P:162v, 163r; 1531-P:41r.

5. Ant.  
VIII.i.

3151.



Ing ye to us. *Ps.* Upon the rivers.

*Psalm cxxxvj. Super flumina.*

**U**Pon the rivers of Babylon, there we sat and wept : when we re-mem-ber-ed  
Sion :

On the willows in the midst thereof : we hung up our instruments.

For there they that led us into captivity re-quired of us : — — the words of  
songs.

And they that carried us a-way, said : Sing ye to us a hymn of the songs of Sion.

How shall we sing the song of the Lord : — in a strange land ?

If I forget thee, O Je-ru-salem, : let my right hand be forgotten.

Let my tongue cleave to my jaws : if I do not remember thee.

If I make not Je-ru-salem : the be-gin-ning of my joy.

Remember, O Lord, the child-ren of Edom : in the day of Jerusalem :

Who say, Rase it, rase it : even to the foun-da-tion thereof.

O daughter of Babylon, miser-able : blessed shall he be who shall repay thee thy  
payment which thou hast paid us.

Blessed be he that shall take : and dash thy lit-tle ones against the rock.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>38</sup>

Ant.



Ing ye to us a hymn of the songs of Si- on.

*Chapter.* The Lord direct your hearts. [408].

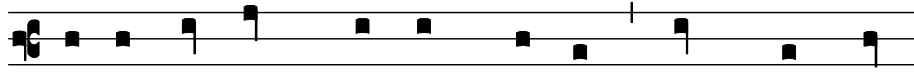
From Domine ne in ira. until Lent.

*Magne Deus potentie.* 1519-P:163r; HS:28v; 1531-P:41r.<sup>39</sup>

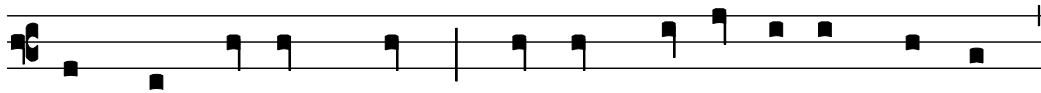
Hymn.

II.

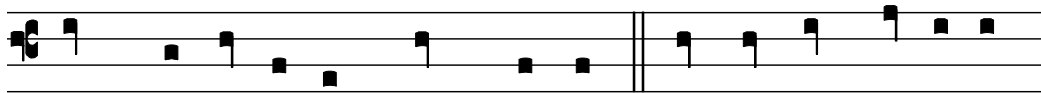
8341.



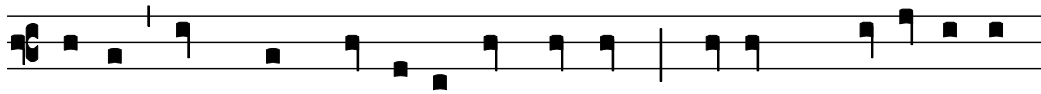
Lmighty God, who from the flood Didst bring to



light a two-fold brood : Part in the firmament to fly,



And part in o-cean depth to lie. 2. Appointing fishes in



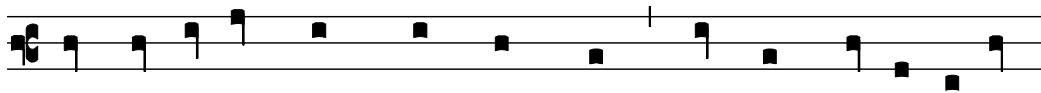
the sea, And fowls in open air to be ; That each, by o-ri-gin



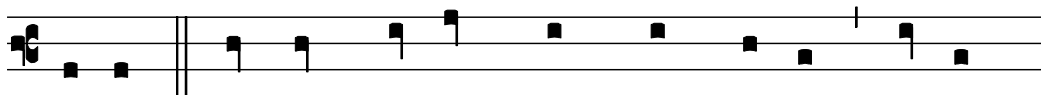
the same, Its sep'rate dwel-ling-place might claim. 3. Grant



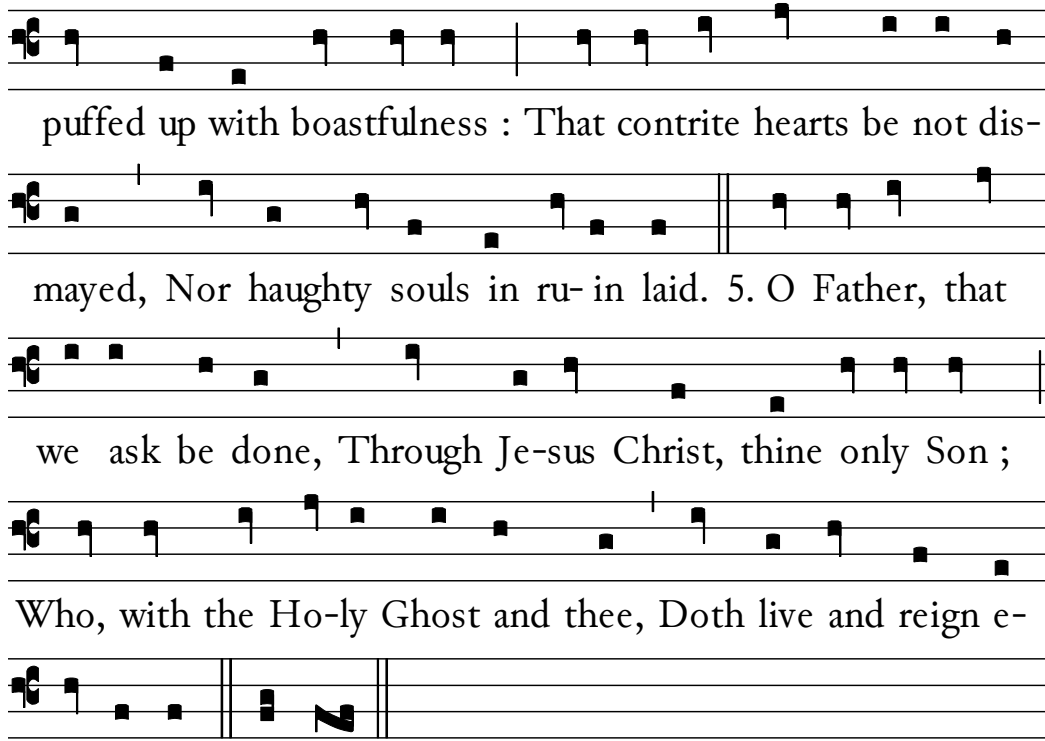
that thy servants, by the tide Of Blood and Wa-ter pu-ri-fied,



No guil-ty fall from thee may know, Nor death e-ternal un-



dergo. 4. Let none despair through sin's distress, Be none



puffed up with boastfulness : That contrite hearts be not dis-  
 mayed, Nor haughty souls in ru- in laid. 5. O Father, that  
 we ask be done, Through Je- sus Christ, thine only Son ;  
 Who, with the Ho- ly Ghost and thee, Doth live and reign e-  
 ternal-ly. Amen.

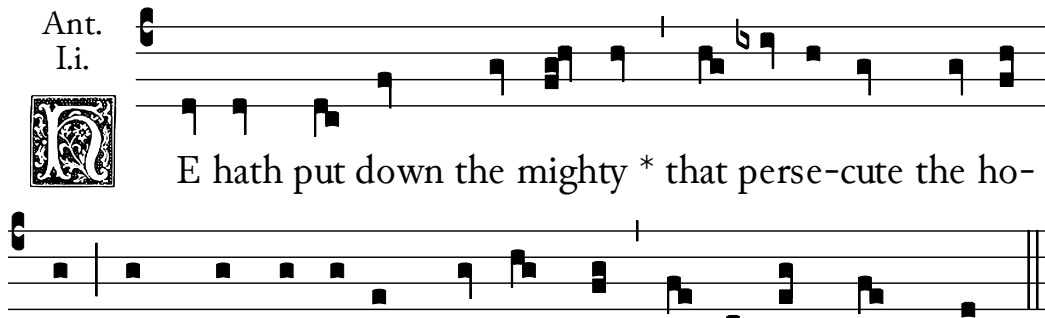
∞. Let my prayer be directed. [411].

*Through the summer, Hymn O blest Creator. [409].*

∞. Let my prayer be directed. [411].

*Deposit potentes. AS:121; 1519-P:163v; 1531-P:41r.<sup>40</sup>*

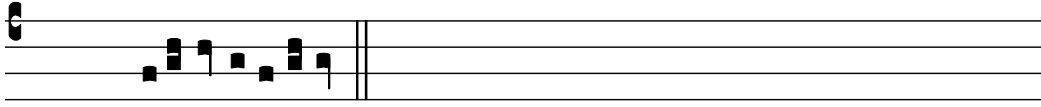
Ant.  
 Ii.



**N**E hath put down the mighty \* that perse- cute the ho-  
 ly : and hath ex- alted the humble that confess his Christ.

Thursday at Vespers.

---



*Ps.* My soul doth magnify. 51\*.

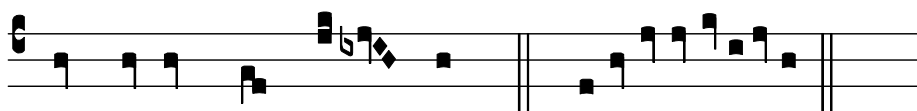
*Preces &c. as above.* [223]. [*Prayer as appointed.*] *And ferial Memorials as given on Monday at Matins.* [227]-[240].



## ¶ Friday at Vespers.

*In conspectu angelorum.* AS:123; 1519-P:163v, 164r; 1531-P:41v.

1. Ant.  
V.i.



3215.

N the sight of the An-gels. *Ps.* I will praise thee.

*Psalm cxxxvij. Confitebor tibi.*



will praise thee, O Lord, with my whole heart : for thou hast heard  
the words of my mouth.

I will sing praise to thee in the sight of the angels : I will worship  
towards thy holy temple, and I will give glo-ry to thy name.

For thy mer-cy, and for thy truth : for thou hast magnified thy ho-ly name above [41v.]  
all.

In what day soever I shall call up-on thee, hear me : thou shalt mul-ti-ply  
strength in my soul.

May all the kings of the earth give glory to thee : for they have heard all the  
words of thy mouth.

And let them sing in the ways of the Lord : for great is the glo-ry of the Lord.

For the Lord is high, and looketh on the low : and the high he know-eth afar off.

Friday at Vespers.

If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt quick-en me : and thou hast stretched forth thy hand against the wrath of my enemies ; and thy right hand hath saved me.

The Lord will re-pay for me : thy mercy, O Lord, endureth for ever ; O despise not the works of thy hands.

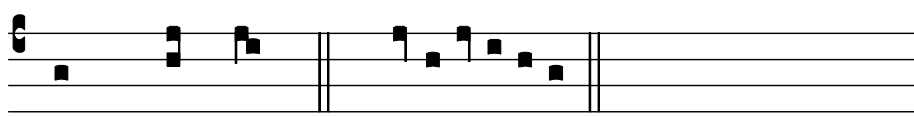
Glory be [to the Father].<sup>41</sup>


Ant. 

 N the sight of the An-gels I will sing praise to thee, my God.



*Domine probasti.* AS:123; 1519-P:164r, 165r; 1531-P:41v.

2367. 2. Ant. III.vi. 

 Ord, thou hast. *Ps. The same.*

*Psalms cxxxviiij. Domine probasti.*

**L**ord, thou hast † proved me, and known me : thou hast known my sitting down, and my rising up.

Thou hast understood my thoughts a-far off : my path and my line thou hast searched out.

And thou hast fore-seen all my ways : for there is no speech in my tongue.

Behold, O Lord, thou hast known all things, the last and those of old : thou hast formed me, and hast laid thy hand upon me.



Friday at Vespers.

---

Thy knowledge is become won-derful to me : it is high, and I can-not reach to it.

Whither shall I go from thy spirit : or whither shall I flee from thy face ?

If I ascend into heaven, thou art there : if I descend into hell, thou art present.

If I take my wings early in the morning : and dwell in the ut-ter-most parts of  
the sea :

Even there also shall thy hand lead me : and thy right hand shall hold me.

And I said, Perhaps dark-ness shall co-ver me : and night shall be my light in my  
pleasures.

But darkness shall not be dark to thee : and night shall be light all the day : the  
darkness thereof, and the light there-of are alike to thee.

For thou hast pos-sessed my reins : thou hast protected me from my mother's  
womb.

I will praise thee, for thou art fearfully magni-fied : wonderful are thy works, and  
my soul know-eth right well.

My bone is not hidden from thee, which thou hast made in secret : and my  
substance in the low-er parts of the earth.

Thy eyes did see my imperfect being, and in thy book all shall be written : days  
shall be formed, and no one in them.

But to me thy friends, O God, are made exceedingly honour-able : their princi-  
pality is ex-ceed-ing-ly strengthened.

I will number them, and they shall be multi-plied a-bove the sand : I rose up  
and am still with thee.

If thou wilt kill the wicked, O God : ye men of blood, depart from me :

Be-cause you say in thought : They shall receive thy ci-ties in vain.

Friday at Vespers.

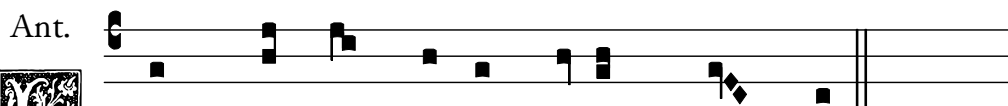
Have I not hated them, O Lord, that ha-ted thee : and pined away be-cause of thy enemies?

I have hated them with a perfect hatred : and they are become e-ne-mies to me.

Prove me, O God, and know my heart : exa-mine me, and know my paths.

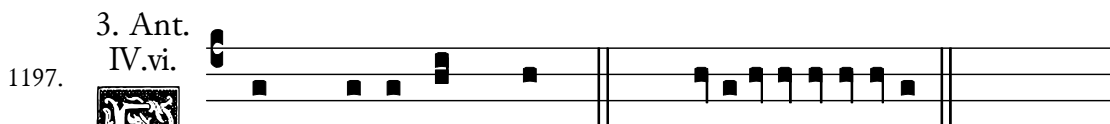
And see if there be in me the way of i-ni-quity : and lead me in the eternal way.

Glory be to the Fa-ther [and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>42</sup>



Ord, thou hast prov-ed me, and known me.

*A viro iniquo.* AS:123; 1519-P:165r, 165v; 1531-P:42r.



Rom the unjust man. *Ps.* Deliver me.

*Psalm cxxxix. Eripe me Domine.*

**D**eliver me, O Lord, from the e-vil man : rescue me from the unjust man. Who have devised in-i-qui-ties in their hearts : all the day long they de-sign-ed battles.

They have sharpened their tongues like a serpent : the venom of asps is un-der their lips.

Keep me, O Lord, from the hand of the wicked : and from un-just men deliver me.

Who have proposed to sup-plant my steps : the proud have hid-den a net for me.

And they have stretched out cords for a snare : they have laid for me a stumbling-block by the wayside.

Friday at Vespers.

I said to the Lord : Thou art my God : hear, O Lord, the voice of my supplication.

O Lord, Lord, the strength of my salvation : thou hast overshadowed my head in the day of battle.

Give me not up, O Lord, from my desire to the wicked : they have plotted against me ; do not thou forsake me, lest they should triumph.

The head of them compassing me about : the labour of their lips shall overwhelm them.

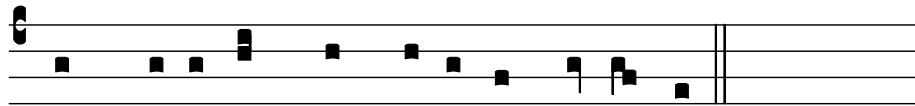
Burning coals shall fall upon them ; thou wilt cast them down into the fire : in miseries they shall not be able to stand.


A man full of tongue shall not be established in the earth : evil shall catch the unjust man unto destruction.

I know that the Lord will do justice to the needy : and will revenge the poor.

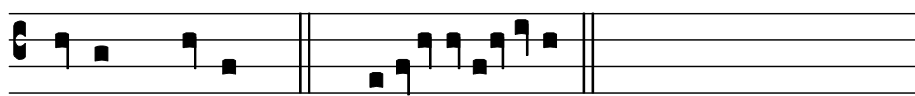
But as for the just, they shall give glory to thy name : and the upright shall dwell with thy countenance.


Glory be [to the Father and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>43</sup>

Ant. 

 Rom the unjust man, de-liv-er me, O Lord.

*Domine clamavi.* AS:123; 1519-P:165v, 166r; 1531-P:42r.

4. Ant. 

VIII.ii.  have cri-ed. *Ps. The same.* 2328.

Friday at Vespers.

---

*Psalm cxl. Domine clamavi.*

**I** have cried † to thee, O Lord, hear me : hearken to my voice, when I cry to thee.

Let my prayer be directed as incense in thy sight : the lifting up of my hands, as evening sacrifice.

Set a watch, O Lord, before my mouth : and a door round about my lips.

Incline not my heart to evil words : to make excuses in sins.

With men that work iniquity : and I will not communicate with the choicest of them.

The just man shall correct me in mercy, and shall reprove me : but let not the oil of the sinner fatten my head.

For my prayer shall still be against the things with which they are well pleased : their judges falling upon the rock have been swallowed up.

They shall hear my words, for they have prevailed : as when the thickness of the earth is broken up upon the ground.

Our bones are scattered by the side of hell : but to thee, O Lord, Lord, are my eyes ; in thee have I put my trust, take not away my soul.

Keep me from the snare, which they have laid for me : and from the stumbling-blocks of them that work iniquity.

The wicked shall fall in his net : I am alone until I pass.

Glory be to the Father [and].<sup>44</sup>

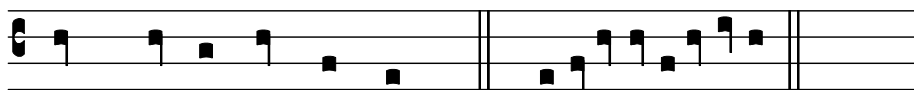
Ant.



have cried to thee, O Lord, hear me.

*Portio mea.* AS:123; 1519-P:166r, 166v; 1531-P:42r.

5. Ant.  
VIII.ii.



4316.

ET my portion, O Lord. *Ps.* I cried to Lord.

*Psalm cxlj. Voce mea ad Dominum.*

**I** cried to the Lord with my voice : with my voice I made sup-<sup>4</sup>pli-<sup>37</sup>ca-<sup>258</sup>tion to the <sup>16</sup> Lord. <sup>4</sup> I <sup>15678</sup> made <sup>23</sup> sup-<sup>4</sup>pli-<sup>15678</sup>ca-<sup>23</sup>tion to the

In his sight I pour out my prayer : and before him I de-<sup>347</sup>clare <sup>12568</sup> my trouble :

When my spirit fail-<sup>347</sup>ed me : then thou knew-<sup>258</sup>est my paths. <sup>4</sup> I <sup>15678</sup> de-<sup>23</sup>clare

In this way where-<sup>347</sup>in I walked : they have hid-<sup>12568</sup>den a snare for me. <sup>457</sup> I <sup>168</sup> hid-<sup>23</sup>den

I looked on my right hand, and beheld : and there was no one that would know me.

Flight hath fail-<sup>347</sup>ed me : and there is no one that hath re-<sup>258</sup>gard to my soul. <sup>4</sup> I <sup>168</sup> re-<sup>2357</sup>gard

I cri-<sup>37</sup>ed to thee, O Lord : I said, Thou art my hope, my portion in the land of <sup>457</sup> the <sup>168</sup> living. <sup>23</sup>

Attend to my suppli-<sup>347</sup>ca-<sup>12568</sup>tion : for I am brought very low. <sup>457</sup> I <sup>168</sup> am <sup>23</sup> brought

Deliver me from my perse-<sup>347</sup>cutors : for they are strong-<sup>12568</sup>er than I. <sup>4</sup> I <sup>15678</sup> am <sup>23</sup> strong-<sup>4</sup>er

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name : the just wait for me, un-<sup>347</sup>til thou reward me. <sup>258</sup> I <sup>16</sup> wait

Glory be to the Fa-<sup>37</sup>ther [and to the Son : and to the Holy Ghost]. <sup>4</sup> [and to the Son : and to the Holy Ghost]. <sup>45</sup>

Ant.




ET my portion, O Lord, be in the land of the liv-<sup>ing</sup>.

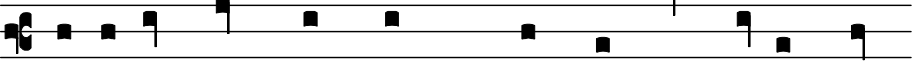
*Chapter.* The Lord direct your hearts. [408].

Friday at Vespers.

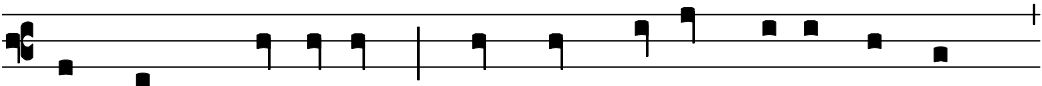
The following Hymn is sung only at Vespers on the Friday next before the First Sunday of Lent when the aforesaid Friday is observed as a feria.

*Plasmator hominis.* 1519-P:167r; HS:31r; 1531-P:42r.


8371. Hymn.  
II. 



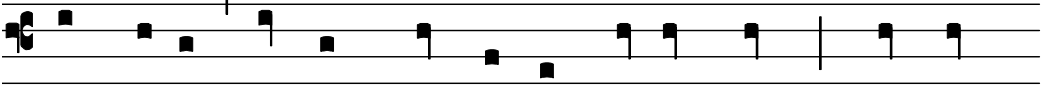
Aker of men, from heaven thy throne, Who ord'rest



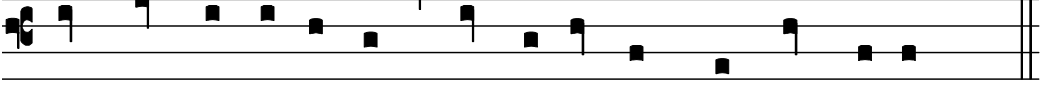
all things, God a-lone ; By whose decree the teeming earth



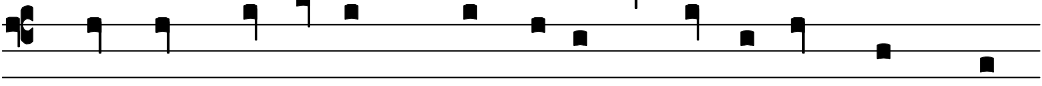
To reptile and to beast gave birth. 2. The mighty forms that



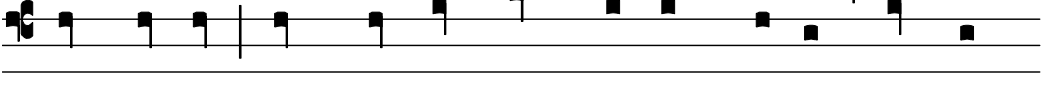
fill the land, Instinct with life at thy command, Thou gav'st




subdued to humankind For service in their rank assigned.



3. From all thy servants chase away Whate'er of thought im-

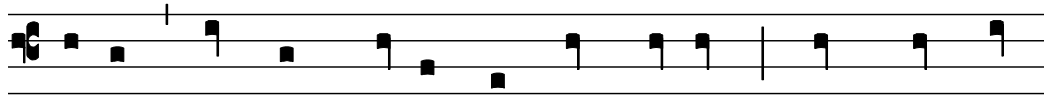


pure to-day Hath mingled with the heart's intent, Or with

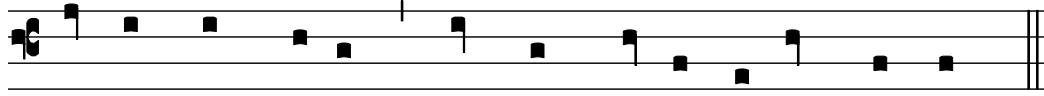


the actions hath been blent. 4. In heav'n thine endless joys

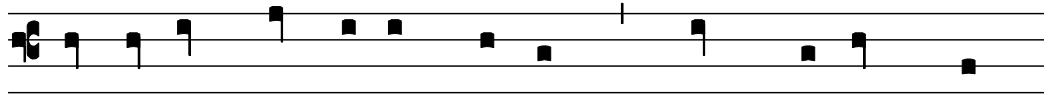
Friday at Vespers.



bestow, But grant thy gifts of grace be-low ; From chains of



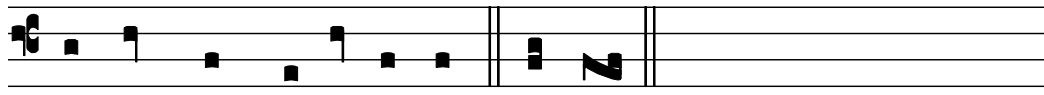
strife our souls re-lease, Bind fast the gentle bands of peace.



5. O Father, that we ask be done, Through Je-sus Christ,



thine only Son ; Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Doth



live and reign e-ternal-ly. Amen.

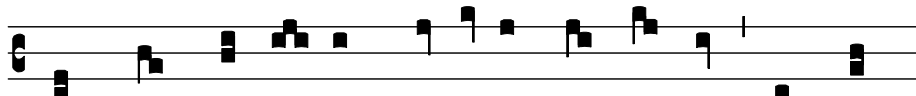
∞. Let my prayer be directed. [411].

*Through the summer, Hymn, O blest Creator.* [409].

∞. Let my prayer be directed. [411].

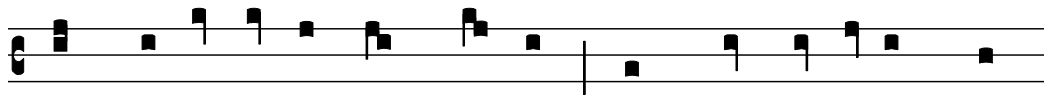
*Suscepit Deus.* AS:123; 1519:126v; 1519-P:167r; 1531-P:42r.<sup>46</sup>

Ant.  
VII.i.



5086.

Od hath re-ceive-d \* Isra-el his ser-vant, as he



spake to Abra-ham and his seed : and hath ex-alted the

Friday at Vespers.



humble for ev-er. *Ps.* My soul doth magnify. 63\*.

*Preces &c. as above on Monday at Matins. [223]. [Prayer as appointed. And Ferial Memorials as given on Monday at Matins. [227]-[240].]*

*Psalm cxlij. Domine exaudi.*

*This psalm is not sung at Vespers*

**H**ear, O Lord, my prayer ; give ear to my suppli-cation in thy truth : hear me  
in thy justice.

And enter not into judgment with thy servant : for in thy sight no man living  
shall be jus-tified.

For the enemy hath perse-cuted my soul : he hath brought down my life to the  
earth.

He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old : and  
my spirit is in anguish within me ; my heart with-in me is troubled.

I remembered the days of old, I medi-ta-ted on all thy works : I meditated up-on  
the works of thy hands.

I stretched forth my hands to thee : my soul is as earth with-out wa-ter unto thee.

Hear me speed-ily, O Lord : my spirit hath faint-ed away.

[42v.] Turn not a-way thy face from me : lest I be like unto them that go down into  
the pit.

Cause me to hear thy mercy in the morning : for in thee have I hoped.

Make the way known to me, wherein I should walk : for I have lift-ed up my soul  
to thee.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled : teach me to do thy



Friday at Vespers.

---

<sup>4</sup> will, <sup>168</sup> for thou art my <sup>2357</sup> God.

Thy good spirit shall lead me <sup>37</sup> in-to the <sup>4</sup> right land : for thy name's sake, O Lord,  
thou wilt quicken me <sup>4</sup> in thy <sup>15678</sup> justice. <sup>23</sup>

Thou wilt bring my soul out of trouble : and in thy mercy thou wilt des-troy my <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup>  
<sup>23</sup> enemies.

And thou wilt cut off all them that af-flict my soul : for I am thy servant. <sup>37</sup> <sup>4</sup> <sup>258</sup> <sup>16</sup> <sup>457</sup> <sup>168</sup> <sup>23</sup>

Glory be [to the <sup>37</sup> Fa-ther and to the <sup>4</sup> Son : and to the <sup>258</sup> Holy <sup>16</sup> Ghost]. <sup>4</sup> <sup>15678</sup> <sup>23</sup> <sup>47</sup>

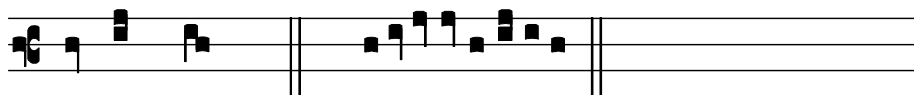


# ¶ Saturday at Vespers.

*Benedictus Dominus.* AS: 1, 101; 1519:4r; 1519-P:168r, 168v; 1531-P:42v.

1. Ant.  
VI.

1720.



Lessed be. *Ps. The same.*

*Psalm cxliij. Benedictus Dominus.*



Lessed be ‡ the Lord my God : who teacheth my hands to fight, and  
my fin-gers to war.

My mercy, and my refuge : my support, and my deliverer ;

My protector, and I have hoped in him : who subdueth my peo-ple under me.

Lord, what is man, that thou art made known to him : or the son of man, that  
thou mak-est account of him ?

Man is like to va-nity : his days pass a-way like a shadow.

Lord, bow down thy heavens and descend : touch the moun-tains, and they shall  
smoke.

Send forth lightning, and thou shalt scat-ter them : shoot out thy arrows, and  
thou shalt trouble them.

Saturday at Vespers.

Put forth thy hand from on high : take me out, and deliver me from many  
waters ; from the hand of strange children :

Whose mouth hath spoken va-nity : and their right hand is the right hand of  
iniquity.

To thee, O God, I will sing a new can-ticle : on the psaltery and an instrument of  
ten strings I will sing prais-es to thee.

Who givest salvation to kings ; who hast redeemed thy servant David : from the  
mali-cious sword, deliver me,

And rescue me out of the hand of strange children : whose mouth hath spoken  
vanity ; and their right hand is the right hand of iniquity ;

— — Whose sons : are as new plants in their youth ;

Their daughters deck-ed out : adorned round about after the simili-tude of a  
temple ;

Their store-hous-es full : flowing out of this into that.

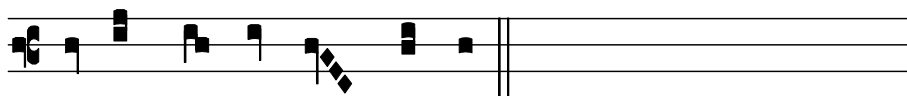
Their sheep fruitful in young, abounding in their go-ings forth : — — their  
oxen fat.

There is no breach of wall : nor passage, nor cry-ing out in their streets.

They have called the people hap-py, that hath these things : but happy is that  
peo-ple whose God is the Lord.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].<sup>48</sup>

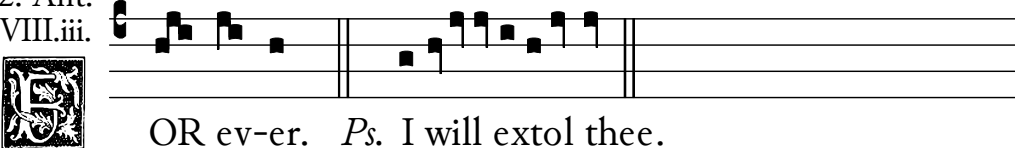
Ant.



Lessed be the Lord my God.

*In eternum.* AS:101; 1519-P:168v, 169v; 1531-P:43r.

3204. 2. Ant.  
VIII.iii.



OR ev-er. *Ps.* I will extol thee.

*Psalm cxliiij. Exaltabo te Deus.*

**E** will extol thee, O God my king ; and I will bless thy <sup>347</sup> name for ever : yea, for <sup>12568</sup> ev-  
<sup>168 23</sup> er and ever.

Every <sup>37 4 12568</sup> day will I bless thee : and I will praise thy name for ever ; yea, for <sup>457 168 23</sup> ev-er and  
ever.

Great is the Lord, and greatly <sup>347 12568</sup> to be praised : and of his great-<sup>4 15678 23</sup>ness there is no end.

Generation and gene-<sup>37 4 258 16</sup>ra-tion shall praise thy works : and they shall de-<sup>4 15678 23</sup>clare thy  
power.

They shall speak of the magnificence of the glory of thy <sup>347 258 16</sup> ho-liness : and shall <sup>4 15678</sup> tell  
<sup>23</sup> thy wondrous works.

And they shall speak of the might of thy <sup>347 12568</sup> terri-ble acts : and shall de-<sup>4 15678 23</sup>clare thy  
greatness.

They shall publish the memory of the abundance of thy <sup>347 12568</sup> sweetness : and shall re-  
<sup>457 168 23</sup>joice in thy justice.

The Lord is <sup>37 4 258 16</sup> gra-cious and mer-ciful : patient and <sup>457 168 23</sup> plen-teous in mercy.

The <sup>347 258 16</sup> Lord is sweet to all : and his tender mercies are <sup>4 15678 23</sup> o-ver all his works.

Let all thy <sup>37 4 12568</sup> works, O Lord, praise thee : and let thy <sup>457 168 23</sup> saints bless thee.

They shall speak of the glory of thy <sup>347 12568</sup> kingdom : and shall <sup>457 168 23</sup> tell of thy power :

To make thy <sup>37 4 258 16</sup> might known to the sons of men : and the glory of the magnifi-  
<sup>4 15678 23</sup>cence of thy kingdom.

Thy kingdom is a kingdom of all <sup>347 12568</sup> ages : and thy dominion endureth throughout

Saturday at Vespers.

<sup>457 168 23</sup>  
all ge-nerations.

The Lord is <sup>37 4 258 16</sup>faith-ful in all his words : and <sup>457 168 23</sup>ho-ly in all his works.

The Lord <sup>37 4 258 16</sup>lift-eth up all that fall : and <sup>457 168 23</sup>setteth up all that are cast down.

The eyes of all <sup>347 258 16</sup>hope in thee, O Lord : and thou <sup>457 168 23</sup>givest them meat in due season.

Thou <sup>37 4 12568</sup>o-penest thy hand : and <sup>4 15678 23</sup>fillest with blessing eve-ry liv-ing creature. [43r.]

The Lord is <sup>347 258 16</sup>just in all his ways : and <sup>457 168 23</sup>ho-ly in all his works.

The Lord is <sup>347 12568</sup>nigh unto all them that <sup>4 15678 23</sup>call up-on him : to all that call up-on him  
in truth.

He will do the will of them that <sup>347 12568</sup>fear him : and he will <sup>4 15678 23</sup>hear their prayer, and save  
them.

The Lord <sup>37 4 12568</sup>keepeth all them that love him : but all the <sup>457 168 23</sup>wick-ed he will destroy.

My mouth shall <sup>4 37 258 16</sup>speak the praise of the Lord : and let all flesh <sup>457 168 23</sup>bless his holy  
name forever ; yea, for ev-er and ever.


Glory be to the <sup>37 4 258 16</sup>Fa-ther and to the Son [ : and to the Holy Ghost].<sup>49</sup>

Ant. 


 OR ev-er, yea, for ev-er and ev-er.

*Laudabo.* AS:101; 1519-P:169v, 170r; 1531-P:43r.

3. Ant. 

IV.i.  N my life. *Ps.* Praise the Lord. 3583.

*Psalm cxlv. Lauda anima mea.*

 Raise the Lord, O my soul : in my life I will praise the Lord ; I will sing to  
my God <sup>4 15678 23</sup>as long as I shall be.

Saturday at Vespers.

Put not your trust in princes : in the children of men, in whom there is no<sup>4</sup> salvation.

His spirit shall go forth, and he shall return into his earth : in that day all their<sup>15678</sup> thoughts shall perish.<sup>23</sup>

Blessed is he who hath the God of Jacob for his helper, whose hope is in the<sup>258</sup> Lord his God : who made heaven and earth, the sea, and all things that are in them.<sup>16</sup>

Who keepeth truth for ever : who executeth judgment for them that suffer<sup>347</sup> wrong : who giveth food to the hungry.<sup>12568</sup>

The Lord looseth them that are fet-tered : the Lord en-light-eneth the blind.<sup>37 4 258 16 4 15678 23</sup>

The Lord lifteth up them that are cast down : the Lord lov-eth the just.<sup>37 4 12568 4 15678 23</sup>

The Lord keepeth the strangers, he will support the fatherless and the widow :<sup>347 12568</sup> and the ways of sin-ners he will destroy.<sup>457 168 23</sup>

The Lord shall reign for ever : thy God, O Sion, unto generation and ge-neration.<sup>347 12568 4 15678 23</sup>

Glory be to the Fa-ther and to the Son [: and to the Holy Ghost].<sup>37 4 258 16 4 15678 23</sup> 50

Ant.

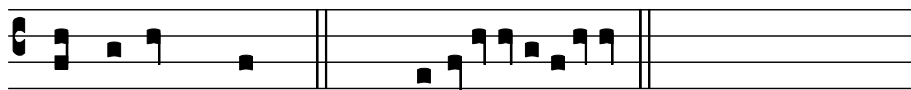


N my life will I praise my God.

*Deo nostro.* AS:101; 1519-P:170r, 170v; 1531-P:43r.<sup>51</sup>

4. Ant.  
VIII.iii.

2148.



N-to our God. *Ps.* Praise ye the Lord.

*Psalm cxlvj. Laudate Dominum.*



Raise ye the Lord, because psalm is good : to our God be joy-ful and comely<sup>37 4 258 16 457 168 23</sup> praise.

Saturday at Vespers.

The Lord buildeth up Je-ru-salem : he will gather together the dis-per-sed of Israel.

Who healeth the broken of heart : and bind-eth up their bruises.

Who telleth the number of the stars : and cal-leth them all by their names.

Great is our Lord, and great is his power : and of his wisdom there is no number.

The Lord lifteth up the meek : and bringeth the wicked down e-ven to the ground.

Sing ye to the Lord with praise : sing to our God upon the harp.

Who covereth the heaven with clouds : and pre-par-eth rain for the earth.

Who maketh grass to grow on the mountains : and herbs for the ser-vice of men.


Who giv-eth to beasts their food : and to the young ravens that call upon him.


He shall not delight in the strength of the horse : nor take pleasure in the legs of a man.

The Lord taketh pleasure in them that fear him : and in them that hope in his

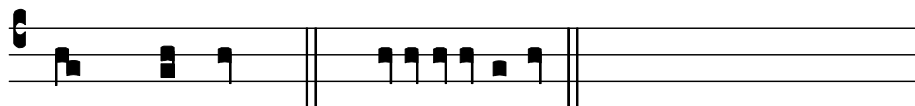
mercy.


Glory be to the Father.

Ant. 

 N-to our God be joyful praise.

*Lauda Hierusalem.* AS:1; 101; 1519-P:171r; 1531-P:43r.<sup>52</sup>

5. Ant. 

IV.vii.  Raise the Lord. *Ps. The same.* 3582.

*Psalm cxlvij. Lauda Hierusalem.*

**R**aise the Lord, † O Je-ru-salem : praise thy God, O Sion.

Because he hath strengthened the bolts of thy gates : he hath blessed thy child-  
ren within thee.

Who hath placed peace in thy borders : and filleth thee with the fat of corn.

Who sendeth forth his speech to the earth : his word run-neth swiftly.

Who giveth snow like wool : scatter-eth mists like ashes.

He sendeth his crys-tal like morsels : who shall stand be-fore the face of his cold ?

He shall send out his word, and shall melt them : his wind shall blow, and the wa-  
ters shall run.

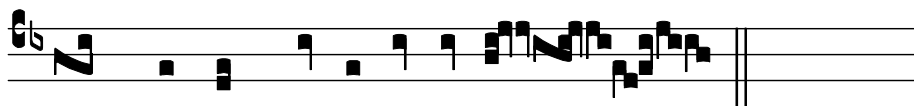
Who declareth his word to Jacob : his justices and his judg-ments to Israel.

He hath not done in like manner to every nation : and his judgments he hath not made ma-  
nifest to them.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be].<sup>53</sup>

Ant.



Raise the Lord, O Je-ru-sa-lem.

¶ *Chapter. 2. Corinthians 1. [3.]*

**B**lessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all

comfort ; who comforteth us in all our tribulation. *R.* Thanks be to God.<sup>54</sup>

*This Chapter is said on Saturdays at Vespers from Domine ne in ira. until Septuagesima and from Deus omnium. until the Advent of the Lord : when the service is of the Sunday.*



Saturday at Vespers.

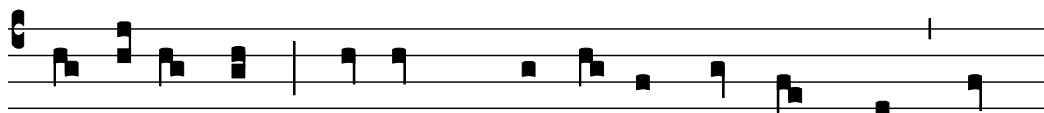
The following Hymn is sung at Vespers on Saturdays from Domine ne in ira. until Lent when the service is of the Sunday.

*Deus Creator omnium.* 1519-P:171v; HS:14v; 1531:63v; 1531-P:43r.<sup>55</sup>

Hymn.  
IV.



Ak-er of all things, God most high, Great ru-ler of



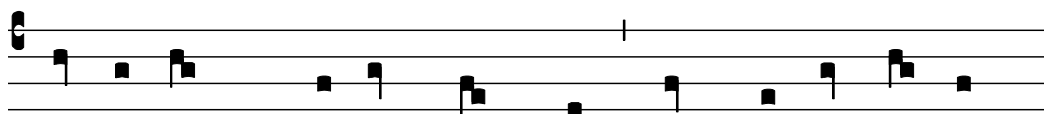
the starry sky, Who rob'st the day in beauteous light, In [43v.]



sweet repose this qui-et night. 2. That sleep may wearied



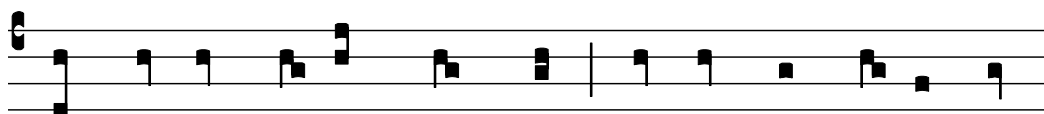
limbs res-tore, And fit for toil and use once more ; May



gently soothe the care-worn breast, And lull our anxious



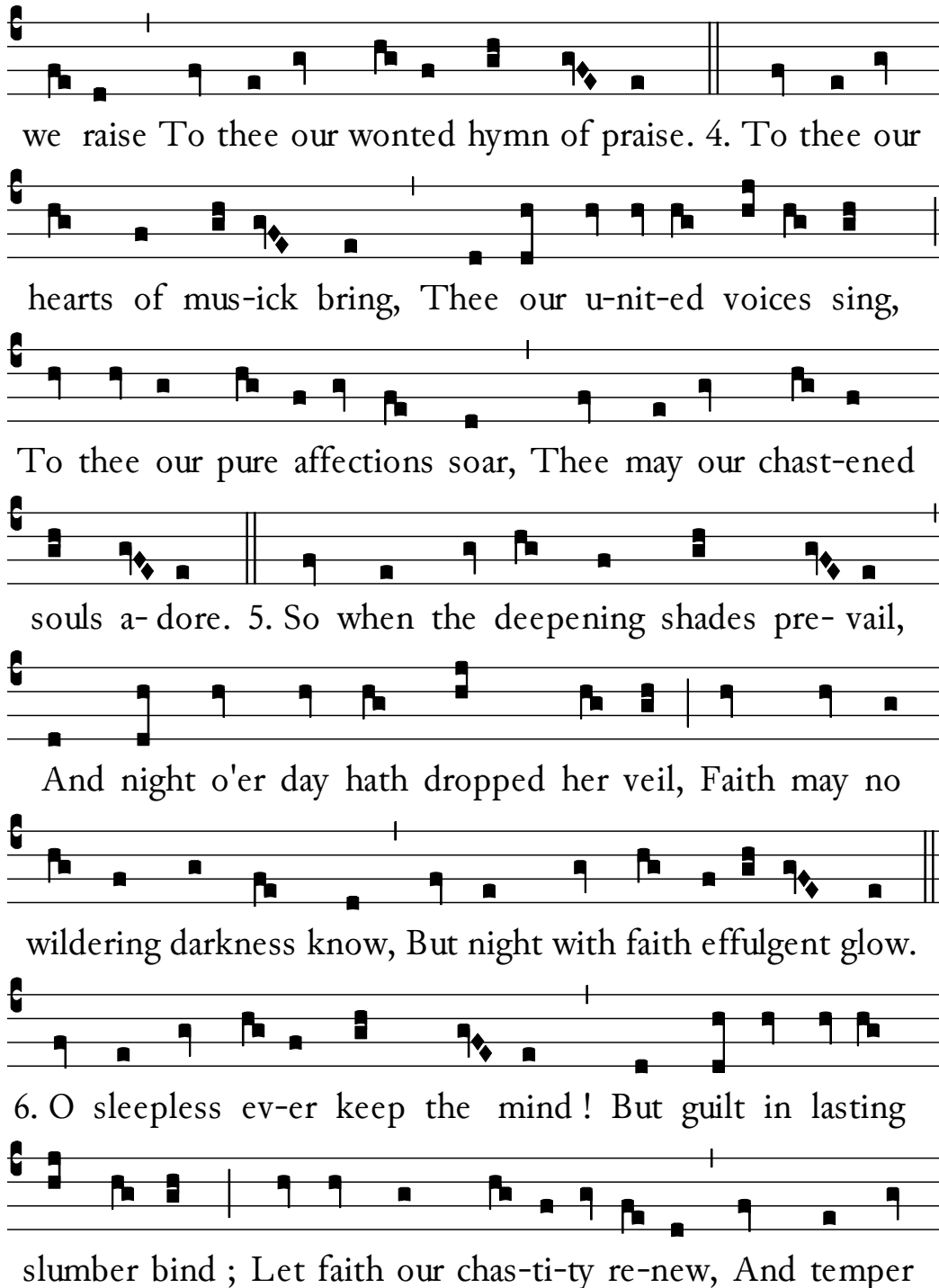
griefs to rest. 3. We thank thee for the day now gone ; We



pray thee, as the night comes on, Help us, poor sinners, as

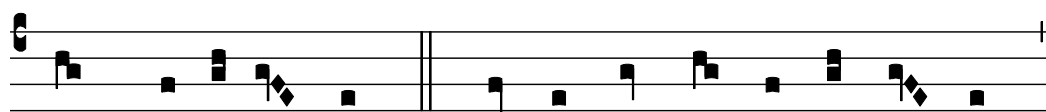
8292.

Saturday at Vespers.



we raise To thee our wonted hymn of praise. 4. To thee our  
hearts of mus-ick bring, Thee our u-nit-ed voices sing,  
To thee our pure affections soar, Thee may our chast-ened  
souls a-dore. 5. So when the deepening shades pre-vail,  
And night o'er day hath dropped her veil, Faith may no  
wilder- ing darkness know, But night with faith effulgent glow.  
6. O sleepless ev-er keep the mind ! But guilt in lasting  
slumber bind ; Let faith our chas-ti-ty re-new, And temper

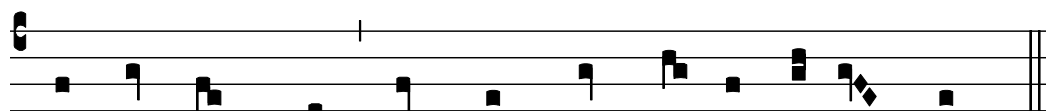
Saturday at Vespers.



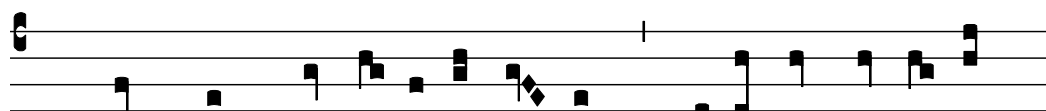
sleep's lethargick dew. 7. From every wrongful passion free,



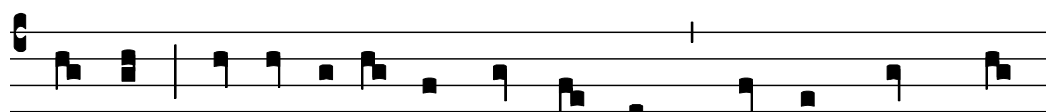
Our inmost hearts make sleep in thee : Nor let the fiend



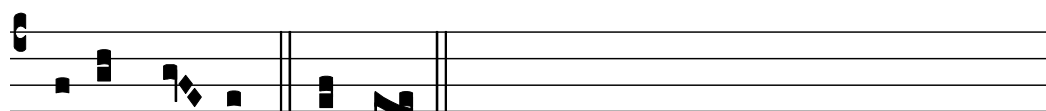
with envious snare Our rest with sin-ful terrors scare.



8. Christ, with the Father ev-er one, Spi-rit, of Father and



of Son, God ov-er all, of mighty sway, Shield us, great Tri-



ni-ty, we pray. Amen.

℣. Let the evening prayer ascend to thee, O Lord.

℟. And let thy mercy descend upon us.

*The following Hymn is sung on Saturdays at Vespers from Deus omnium. until Advent when the service is of the Sunday.*

*O Lux beata Trinitas. 1519-P:172r; HS:66r; 1531-P:43v.<sup>56</sup>*

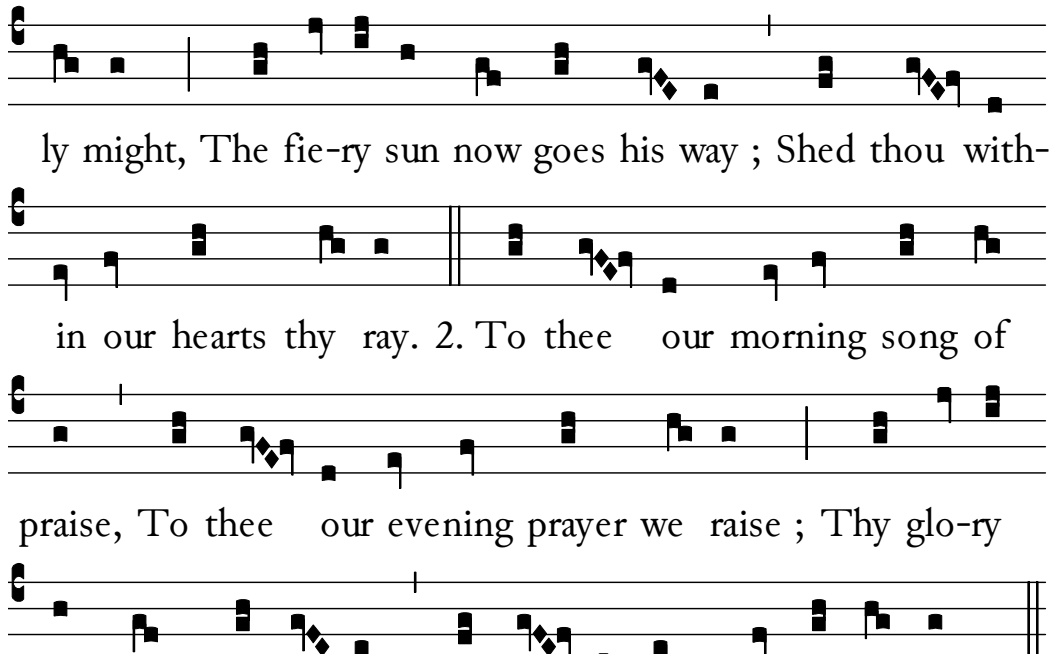
Hymn.  
VIII.



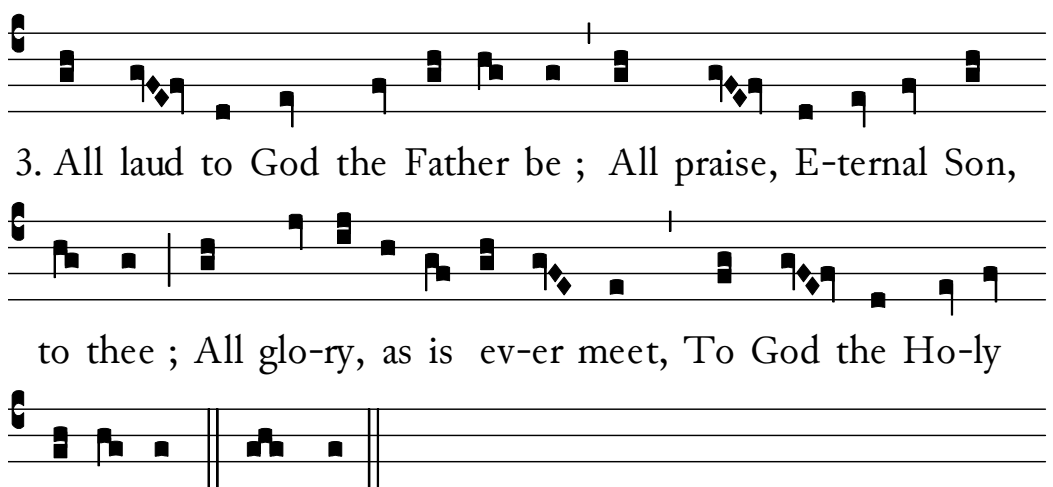
Tri- ni-ty of blessed light, \* O U- ni-ty of prince-

8358.

Saturday at Vespers.



ly might, The fie-ry sun now goes his way ; Shed thou with-  
in our hearts thy ray. 2. To thee our morning song of  
praise, To thee our evening prayer we raise ; Thy glo-ry  
suppliant we a-dore For ev-er and for ev-ermore.



3. All laud to God the Father be ; All praise, E-ternal Son,  
to thee ; All glo-ry, as is ev-er meet, To God the Ho-ly  
Pa-ra-clete. A- men.

℣. Let the evening prayer [ascend to thee, O Lord]. [463].

Saturday at Vespers.

---

*And the Antiphon that is proper is sung.*<sup>57</sup>

*Canticle. Magnificat. Luke I. [46.]*



<sup>12568</sup>Y soul : doth mag-nify the Lord.

And my spirit hath re-joiced : in God my Saviour.

Because he hath regarded the lowliness of his handmaid : for behold,  
from henceforth all generations shall call me blessed.

Because he that is mighty, hath done great things to me : and ho-ly is his Name.

And his mercy is from generation to gene-ration : to them that fear him.

He hath shew-ed might in his arm : he hath scattered the proud in the con-keit of  
their heart.

He hath put down the mighty from their seat : and hath ex-alt-ed the humble.

He hath filled the hun-gry with good things : and the rich he hath sent emp-ty  
away.

He hath received Isra-el his servant : being mind-ful of his mercy.

As he spoke to our fathers : to Abraham and to his seed for ever.

Glory be.

Dñicis diebus

Qui habitare facit sterilem in domo: matrem  
filiorum letantem. Gloria patri et filio et spiritui.

An.  
**B**enedictum nomen domini in secula, An

os qui vivimus, S. Amen, Psalmus, cxliij.

**E**xitu israel de egypto: domus iacob

de populo barbaro. Facta est iudea sanctifi-

catio eius: israel potestas eius. Mare vidit

et fugit: iordanis conuersus est retrosum.

Montes exultauerunt vt arietes: et colles sicut

agni ouium. Quid est tibi mare quod fugi-

Notes, pages [99]-[466].

- <sup>1</sup> 1519-P:140r.
- <sup>2</sup> SB-P:192. adds '[The Lord]'.
- <sup>3</sup> 1519-P:140r.
- <sup>4</sup> 1519-P:140r.
- <sup>5</sup> In 1519-P:141v. 'sécula' is set G.G.G.
- <sup>6</sup> 1519-P:140r.
- <sup>7</sup> In 1519-P:144r. 'Dómino' is set GA.A.G.
- <sup>8</sup> ST:lxiv. gives only the first two verses. In ST:lxiv. 'Israel' is set AB,G.G. In 1519-P:141v. at verse 20 'Israel' is set G.G.F; at verse 21 'Dóminum' is set G.G.F; at verse 21 "super vos" is set G.G.F.
- <sup>9</sup> SB-P:195.
- <sup>10</sup> B, appears in 1519-P:144r. and HS:96r, but is sometimes omitted. 1519-P:144r. has a cephalicus CB on the first syllable of 'Mundi.'
- <sup>11</sup> 1519-P:144r. includes the full text of *Magnificat* at this point. The first verse is set to Tonus Peregrinus. It then continues with Compline throughout the year before resuming Vespers of the weekdays on folio 152v.
- <sup>12</sup> AS:113. shows A for the first note of the psalm 'Diléxi'.
- <sup>13</sup> 1519-P:153r.
- <sup>14</sup> 1519-P:153v.
- <sup>15</sup> 1519-P:154r.
- <sup>16</sup> 'In mense' 1519-P:154v.
- <sup>17</sup> In HS:23r. the 'Amen' appears as DE.CD.
- <sup>18</sup> SB-P:199.
- <sup>19</sup> 1519-P:155r.
- <sup>20</sup> 1519-P:155v.
- <sup>21</sup> 1519-P:156r.
- <sup>22</sup> 1519-P:156v.
- <sup>23</sup> 1519-P:156v.
- <sup>24</sup> In 1519-P:157r. 'immóblem' is set D.F.D.D.
- <sup>25</sup> The transposed form of Mode VIII reflects its close association with Mode II. 1519-P:157r. uses the C-clef.
- <sup>26</sup> 1519-P:156v.
- <sup>27</sup> 1519-P:157r.
- <sup>28</sup> 1519-P:158v.
- <sup>29</sup> 1519-P:158v.
- <sup>30</sup> 1519-P:159r.
- <sup>31</sup> 1519-P:159r. has 'Celi Deus altíssime'.

## Notes.

---

<sup>32</sup> 1531-P:40v ends with 'ejus', not 'tuis.'

<sup>33</sup> 1519-P:160v.

<sup>34</sup> 1519-P:161v.

<sup>35</sup> 'inetérnum'. 1519-P:161v, 162v.

<sup>36</sup> The phrase 'for his mercy endureth for ever' is to be sung in each verse, as in verse 1. Its repetition is omitted for the sake of brevity.

BP:223v. has the following punctuation:

. . . Lunam et stellas : in potestátem noctis.

Qui percússit Egýptum : cum primogénitis eórum.

Qui edúxit Israel : de médio eórum.

In manu poténti : et bráchio excélsó.

Qui divísit mare Rubrum : in divisiónes.

Et edúxit Israel : per médium ejus.

Et excússit Pharaónem et virtútem ejus : in mari Rubro.

. . . Quia in humilitáte nostra : memor fuit nostri.

Et redémit nos : ab inimícis nostris.

<sup>37</sup> 1519-P:162v.

<sup>38</sup> 1519-P:163r.

<sup>39</sup> 'irrigans. [*Chev.* irrogans.]' [SB-P:209]. 'irrigans'. 1519-P:163r. 'gúrguti'. 1519-P:163r.

<sup>40</sup> 1519-P:163v. has no flat.

<sup>41</sup> SB-P:210.

<sup>42</sup> 1519-P:165r.

<sup>43</sup> 1519-P:165v.

<sup>44</sup> 1519-P:166r.

<sup>45</sup> 1519-P:166v.

<sup>46</sup> 1519:126v. limits the incipit to 'Suscépit'.

<sup>47</sup> 1519-P:168r.

<sup>48</sup> 1519-P:168v.

<sup>49</sup> 1519-P:169v.

<sup>50</sup> 1519-P:170r.

<sup>51</sup> ST:lxiii. has the following incipit:



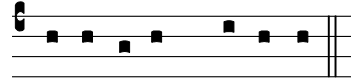
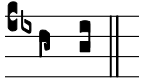
De-o nostro.

<sup>52</sup> It appears that the ending of the incipit is modified from B $\flat$  to A to accomodate the psalm-tone. In AS:1. the first neume of "Lauda" is simply A; the full antiphon appears, along with the pneuma, a fourth lower. Compare 85\*. 1519-P:171r. sets the antiphon a fourth lower and omits the pneuma but maintains the psalm-tone on A. AR sets this antiphon to Tone I. US-II:lxv. has the following:



Notes.

---



Lauda. [Et] rector chori prosequatur hoc modo : Je-rú-sa-lem Domi-num. , in addition to which it also indicates B, at 'Dóminum'.

<sup>53</sup> 1519-P:171r.

<sup>54</sup> Here 1519-P:171v. has 'Antiphona', apparently in error.

<sup>55</sup> In stanza 6 SB-P:220. and 1531-P:43v. have 'culpa nóverit :'

<sup>56</sup> In stanza 2 1519-P:172r. has 'Te nostra simplex glória'. 1531-P:43v. and 1519-P:172r. both conclude stanza 3 with 'imperpétuum'.

<sup>57</sup> There is no ferial antiphon to the *Magnificat* on Saturday, since it will always be celebrated as a feast or as First Vespers of Sunday.